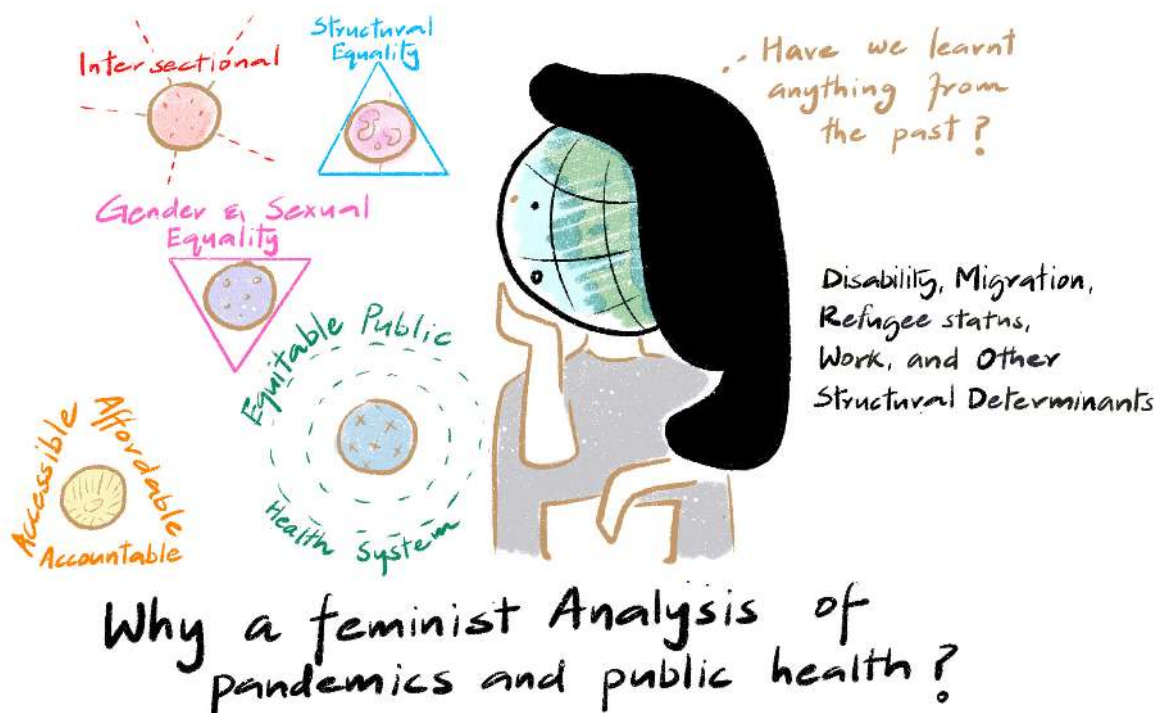


The Unravelling Pandemic: Envisioning Our Intersectional Feminist Futures

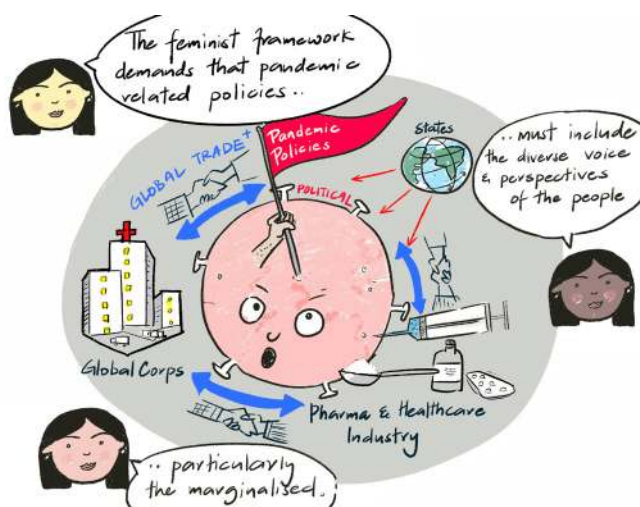
A summary of the Intersectional Feminist Framework



This handout provides a summary of the intersectional feminist framework on pandemics. We interrogate and unpack pandemics, public health knowledge, care and technology, including access to diagnostic, vaccines and therapeutics which are critical in the current pandemic context.

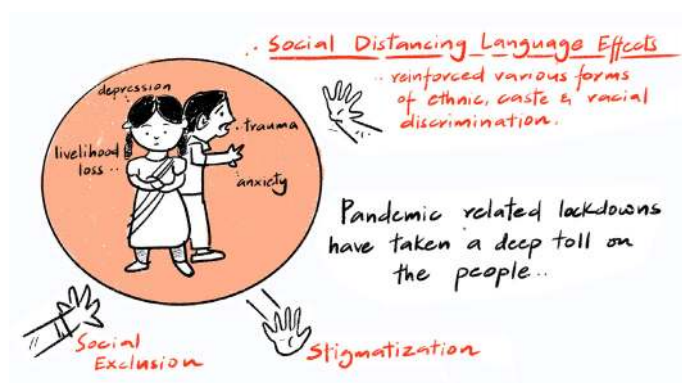


A feminist analysis of pandemics and public health must be intersectional. It should recognize the structural hierarchies, discrimination, inequities and the intersections of gender, race, caste, religion, ethnicity, gender identity and sexual orientation, disability, migration, refugee status, work and other structural determinants. An intersectional feminist framework demands for a public health system that is equitable, inclusive, accessible, affordable and accountable.



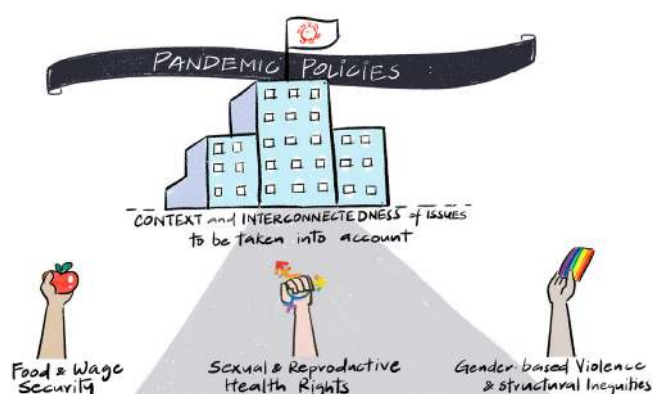
An intersectional feminist approach recognizes that the pandemic related policies are embedded in political processes and that states, global corporations, including the health care and pharmaceutical industry, as well as actors in the global trade ecosystem, play a dominant role in policy making. The feminist framework demands that the pandemic-related policies and

decision-making must include diverse voices and perspectives of people, particularly the marginalized, which are often ignored in policy making.



Pandemic-related lockdowns have taken a deep toll on people's livelihoods, and emotional, and psychological states, causing trauma, anxiety, and depression. Further, the language of 'social' distancing has undoubtedly reinforced various forms of ethnic, caste and racial

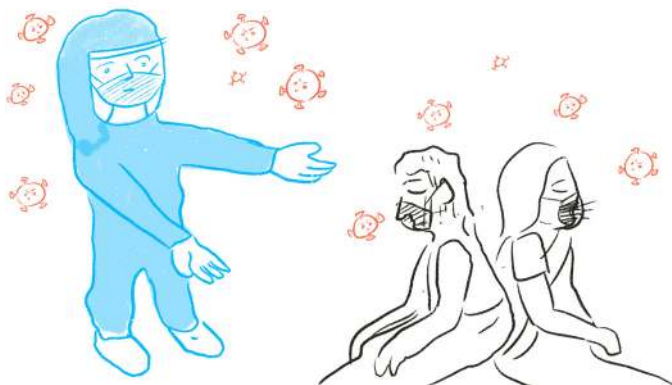
discrimination, social exclusion as well as stigmatization. The feminist approach demands an effective public health response that is inherently caring, non-discriminatory, non-authoritarian, democratic, striving to uphold and respect the dignity and human rights.



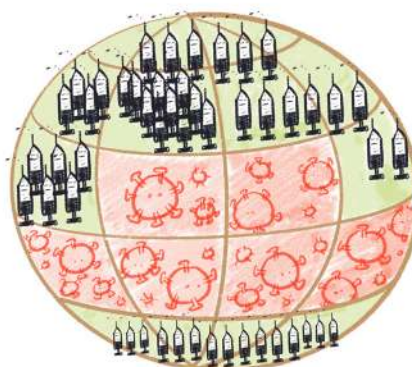
To be truly responsive, policies must take into account context, use gender transformative, life-course frameworks, and take seriously the interconnectedness of issues like food, livelihoods, social security, sexual and reproductive health rights, gender-based violence, and structural inequities.

Frontline community health workers and sanitation workers played an important role in providing care for communities during and before the pandemic, and yet, they were the least cared for in the health system. A feminist framework recognizes the informal and precarious nature of their work and demands for social protection, dignity, safety equipment and measures, and just remuneration for these workers.

Social protection, dignity, safety measures and just remuneration.



Evidence shows that higher-income countries, through prepurchase agreements, manufacturing monopolies, and the exercise of intellectual property rights, hoarded huge stocks of Covid-19 vaccines while poorer countries are still in waiting, in what is being termed a vaccine “apartheid”. A feminist framework recognizes the urgent need to address global and local inequities in the production, distribution, and sharing of technology and knowhow related to the supply and distribution of vaccines.



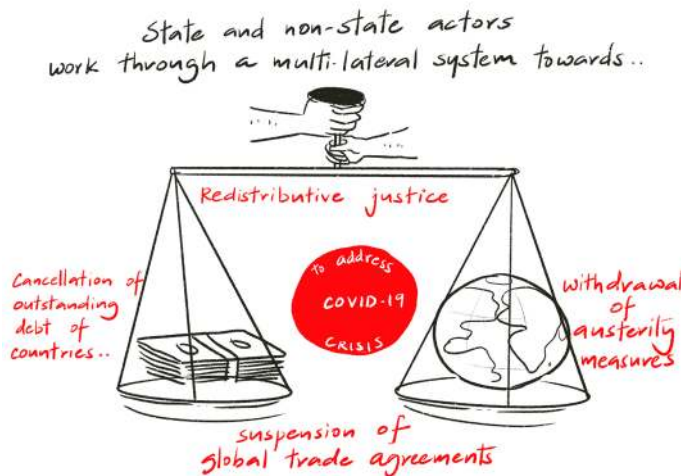
*Vaccine is for everyone
The vaccine apartheid has to stop*

We decry the privileging of the virtue of ‘charity’, which is counter-productive to the language of rights and dignity. Our feminist response urges reconceptualization of aid or charity and philanthropy for health, as a legitimately owed international obligation and reparation under

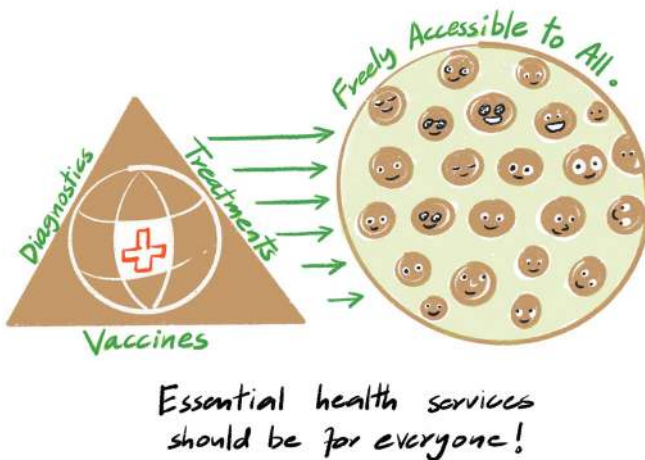


A feminist response urges reconceptualisation of aid and philanthropy for health as a legitimately owed international obligation and reparation under human rights.

human rights principles, rather than fragmented support offered as ‘kind’ acts of paternal protectionism.



A feminist framework demands that state and non-state actors work through a multilateral system towards redistributive justice, the cancellation of outstanding debt of countries, the withdrawal of austerity measures, and the suspension of restrictive global trade agreements, to address the crises exacerbated by COVID-19.



An intersectional feminist approach post-pandemic must institute systemic change in the global health architecture by advocating for equitable access to diagnostics, vaccines, treatments, other therapeutics, and by revoking patents.



The Covid-19 pandemic calls for solidarity, not division; collective action, not unilateralism. Sadly, this public health emergency has been treated as a profiteering opportunity, giving rise to ‘pandemic billionaires’. In contrast, an intersectional feminist response to the pandemic reiterates the need to put people first, and to make their needs the bottom line.

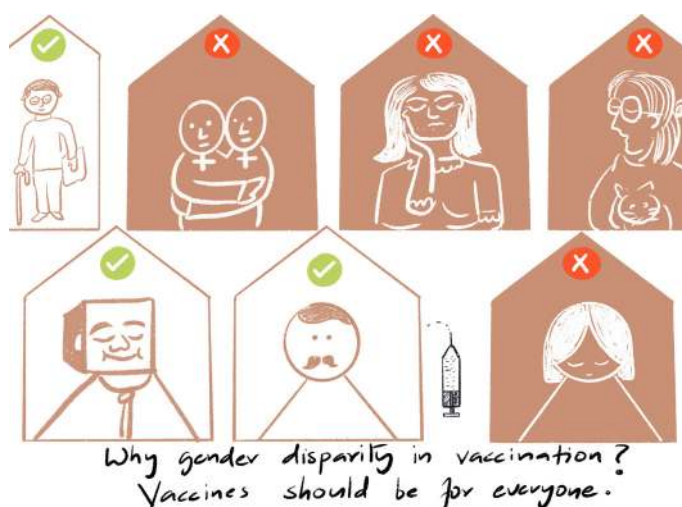
Vaccine hesitancy must be addressed and overcome through sustained attempts to build and keep public trust.

It should include fair, transparent, and reliable information about how clinical trials are conducted, the basis for approvals of emergency use authorization, the possibility of adverse events, and how they can be remedied. Comprehensive, reliable and

regular public health messaging is essential to quell rumours, dispel myths, and mitigate misconceptions about vaccines and their effectiveness.



Data indicates that in many countries more men than women and trans women have been able to get Covid-19 vaccination. The inclusive way forward is to recognize and address the role of gender, patriarchy, the digital divide, as well as sociocultural and economic inequities, and ensure access to vaccines and affordable life-saving treatment.

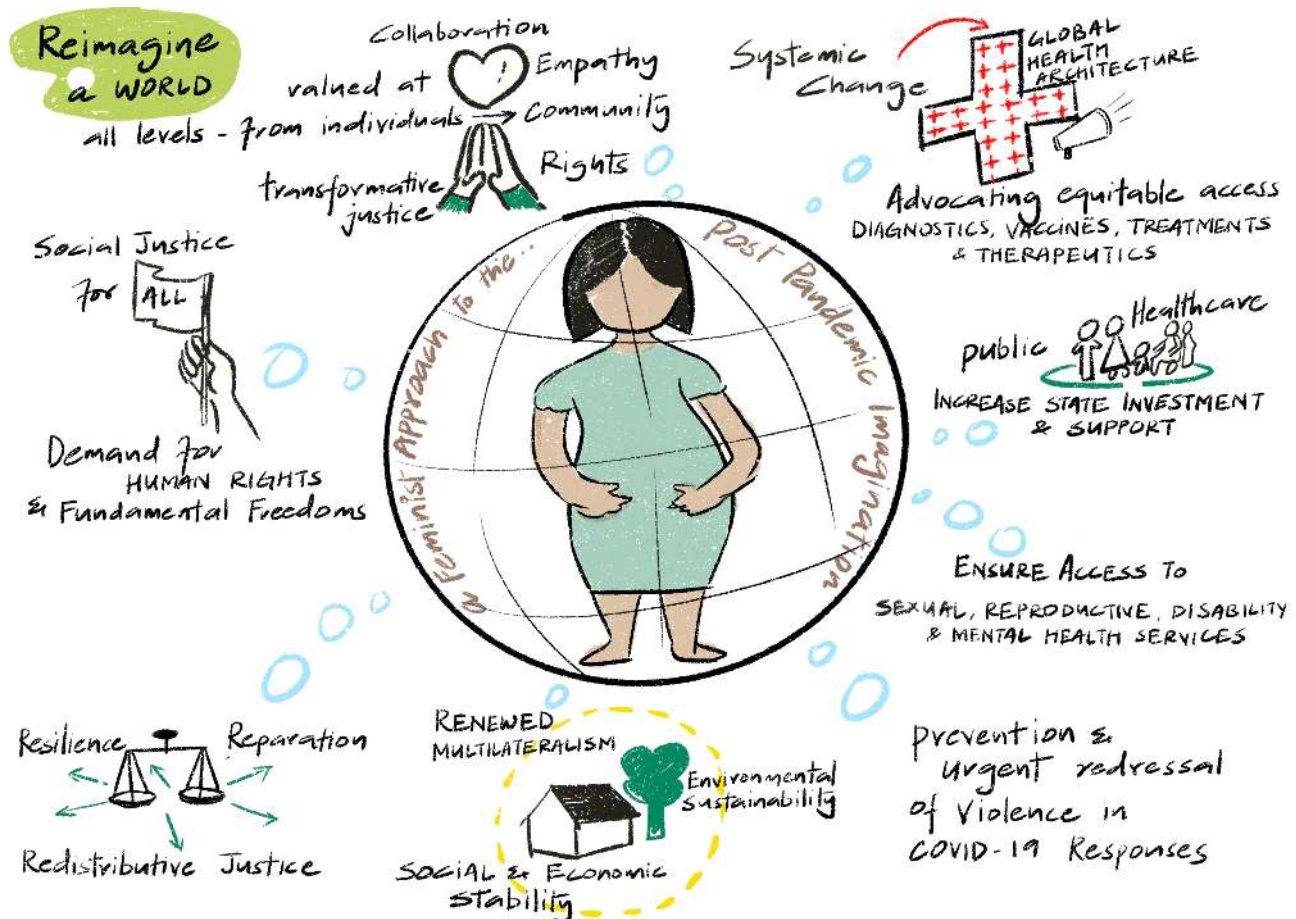


An intersectional feminist approach to the postpandemic future must:

- Ensure increased state investment in public health and in the social determinants of health, and promote universal health care.
- Ensure data on gender, sex, disability and as well as other key indicators.
- Build a new multilateralism to achieve social and economic stability, environmental sustainability and gender equality.

contd....

- Ensure human rights and fundamental freedoms as well as social justice for all through collaborative regional and global action as well as solidarities.
- Strive to build a world where empathy, collaboration, resilience and transformative justice are valued at all levels – from the individual to the community.
- Make linkages between the very personal and the global collective struggles, recognising the complexities and limits of overcoming barriers and bringing together intersectional identities.
- Build global solidarities to create new solutions and adopt appropriate responses to forge a different way forward, given that the pandemic is not yet over.



We acknowledge the contribution of community health workers, feminist movements and health movements in evolving the intersectional feminist framework.

This is the summary of the larger framework:

The Unravelling Pandemic: Envisioning our intersectional Feminist Futures

Illustrations: **Srinivas Mangipudi**

Concept and Coordination of the video and Handout: **Sarojini Nadimpally**

Summary Text: **Sarojini Nadimpally, Priyam Lizmary Cherian, Aakriti Pasricha**
with **Devaki Nambiar, Neelanjana Das, Deepa V, Pragya Tripathi and Adsa Fatima**

Video of the Framework: **Ranjan De**

Link to the video: <https://youtu.be/1FZU39UviYI>

For more information, contact:

Sama – Resource Group for Women and Health

B-45, 2nd Floor, Main Road Shivalik, Malviya Nagar, New Delhi - 110017

Phone: 011-40666255 / 26692730

Website: www.samawomenshealth.in

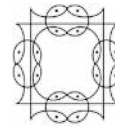
Facebook Page: [Sama - Resource Group for Women and Health](#)

Twitter: [@WeAreSama](#)

پنڈیمک (عالمی وبا) کی تحقیقات: انٹر سیکشنل فیمنسٹ کے مستقبل کے لیے ہمارے تصورات

کا خلاصہ

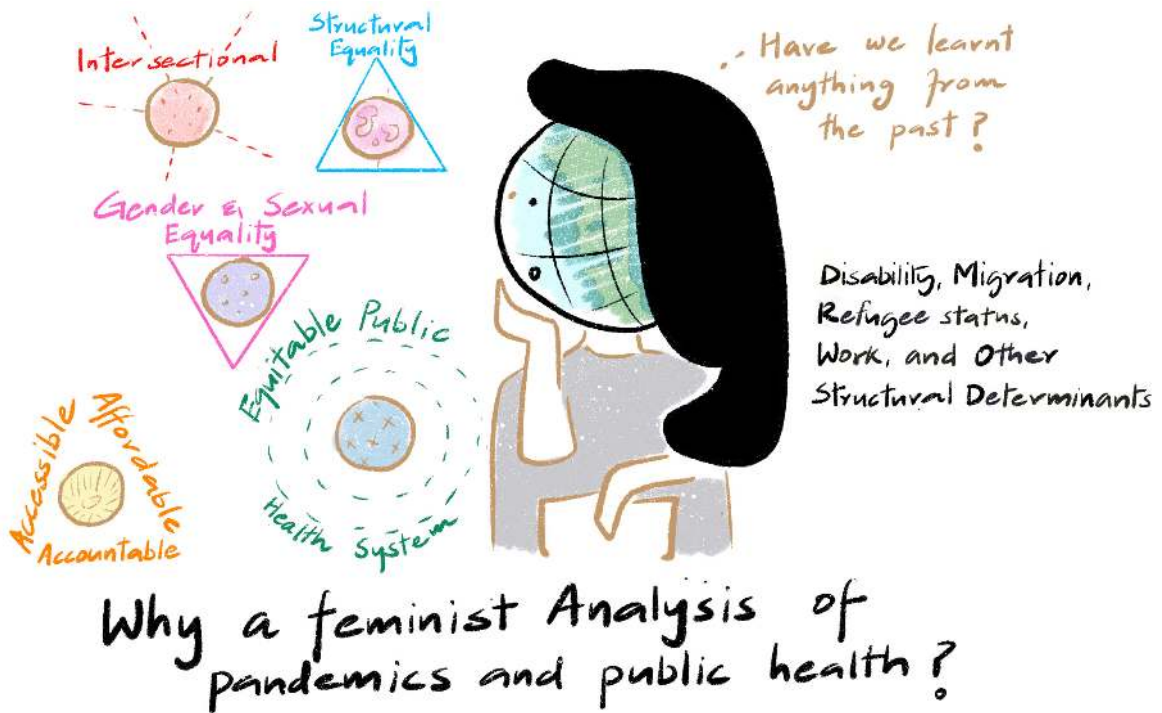
انٹر سیکشنل فیمنسٹ فریم ورک



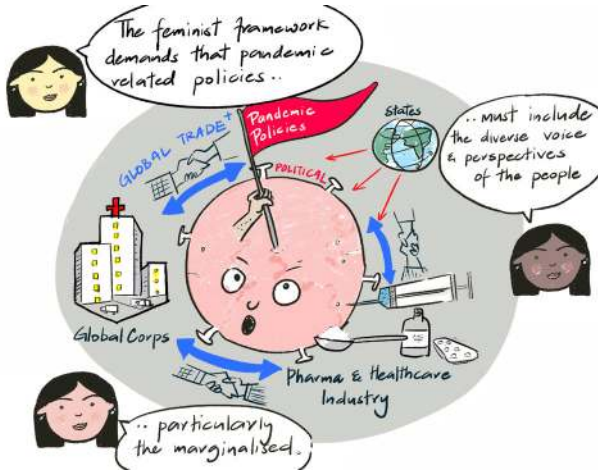
Sama

Resource Group for Women and Health

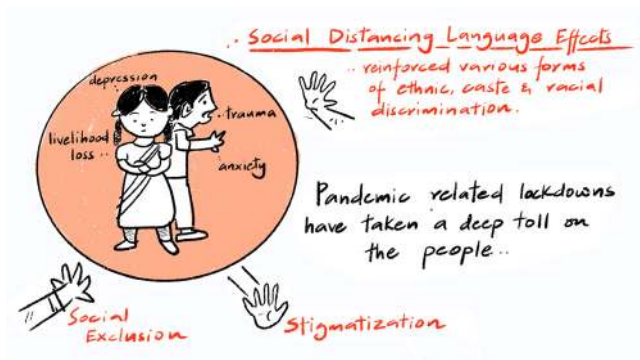
یہ انٹر سیکشنل فیمنسٹ کا عالمی وبا ہے۔ ہم نے اپنی تحقیق میں وبا، صحت عامہ کے علم، علاج اور ٹیکنالوجی جس میں تشخیص کی رسائی، ویکسین اور ادویات، جو کی وبا کے خیال سے بہت اہم ہیں کو شامل کیا ہے۔



عالمی وبا اور صحت عامہ کے فیمنسٹ تجزیہ کا انٹر سیکشنل ہونا بہت اہم ہے۔ اس میں جنس، نسل، ذات پات، مذہب، معذوری، نقل مکانی، ریفیوجی اسٹیٹس اور ایسے ہی دیگر عوامل کی نشان دہی ہونی چاہیے۔ انٹر سیکشنل فیمنسٹ لائحہ عمل صحت عامہ کے ایک ایسے نظام کا مطالبہ کرتی ہے جو کی منصفانہ، سب کو ساتھ لے کے چلنے والی، قابل رسائی، سستی اور اپنے اعمال کے لیے جوابدہ ہو۔

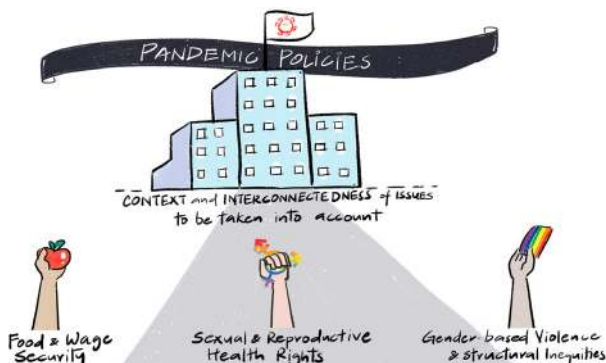


انٹر سیکشنل فیمنسٹ نظریہ اس بات کو سمجھتا ہے کہ عالمی وبا سے منسلک پالیسیاں سیاسی عمل دخل، حکومت، عالمی کارپوریشن، ادویات کی صنعت کے زیر اثر ہوتی ہیں۔ اور ان پالیسیوں کے بننے میں عالمی تجارتی نظام ایک اہم کردار ادا کرتا ہے۔ فیمنسٹ لائحہ عمل کے مطابق ایسی پالیسیوں میں مختلف طبقوں، خاص کر پسماندہ طبقات، کی آوازوں اور نظریات کو ضرور شامل کرنا چاہئے۔



عالمی وبا کے زیر اثر لاک ڈاؤن نے لوگوں کے معاش، جذبات و نفسیات کو بری طرح متاثر کیا ہے جسکی وجہ سے عوام صدمہ، بے چینی، اور ذہنی الجھنوں کا شکار ہو گئی ہے۔ مزید یہ کہ سوشل ڈسٹنسنگ کی تعریف نے نسل اور ذات پات پر مبنی تفریق کو بڑھاوا دیا ہے جس میں کسی خاص طبقے کے

ساتھ امتیازی سلوک کیا جاتا ہے۔ فیمنسٹ نقطہ نظر ایک ایسی موثر حکمت عملی کا مطالبہ کرتی ہے جو کی بنیادی طور پر ہمدردی، غیر امتیازی، غیر آمرانہ اور جمہوری ہو اور جو حقوق انسانی اور انسانی وقار کو برقرار رکھنے کے لئے کوشاں ہو۔



صحیح معنوں میں کام کرنے کے لئے پالیسیوں کو سیاق و سباق، صنفی تبدیلی کا استعمال اور لائف کورس فریم ورک کو مد نظر رکھنا چاہیے اور اسکے علاوہ خوراک، معاش، جنسی اور تولیدی صحت کے حقوق، صنفی تشدد اور ساختی عدم مساوات جیسے مسائل کو بھی سنجیدگی سے لینا چاہیے۔

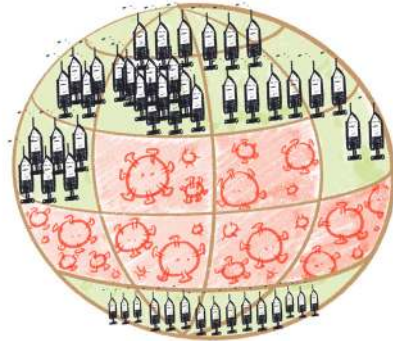
فرنٹ لائن کمیونٹی ہیلتھ ورکرز اور صفائی کارکنان نے عالمی وبا سے پہلے اور اسکے دوران بھی لوگوں کی دیکھ بھال میں ایک اہم کردار ادا کیا، اسکے باوجود ان لوگوں کا بہت کم خیال رکھا گیا۔ فیمنسٹ لائحہ عمل ایسے لوگوں کے غیر رسمی اور ناقابل یقین کام کی قدر کرتا ہے اور انکے کام کے لیے سماجی تحفظ، عزت، حفاظتی سامان و اقدامات اور مناسب معاوضے کا مطالبہ کرتا ہے۔

Social protection, dignity, safety measures and just remuneration.



شواہد سے پتہ چلتا ہے کی زیادہ آمدنی والے ممالک نے خریداری اور معاہدوں، صنعتی اجاداریوں اور انٹیلیکچوئل پراپرٹی رائٹ کے ذریعے کووڈ 19 ویکسین کا بہت بڑا ذخیرہ کیا جب کی غریب ممالک ابھی تک انتظار میں ہیں، جس کو (پنڈیمک اپر تھائڈ) ویکسین کی نسل پرستی کہا جا رہا ہے۔ فیمنسٹ لائحہ عمل ٹیکنالوجی کی پیداوار، تقسیم اور اشتراک میں عالمی اور مقامی عدم مساوات کو دور کرنے کی فوری ضرورت اور ویکسین کی فراہمی اور تقسیم سے متعلق معلومات کو تسلیم کرتا ہے۔

*Vaccine is for everyone
The vaccine apartheid has to stop*

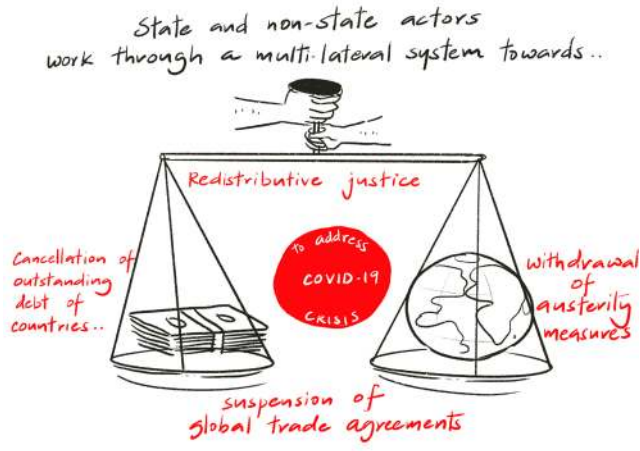


ہم خیرات کی فضیلت پر مبنی رواج، جو کہ حقوق اور وقار کی خلاف ورزی کرتے ہیں، کی مذمت کرتے ہیں۔ ہم صحت عامہ کی بہبود کے لیے امدادیہ خیرات اور انسانی دوستی و ہمدردی کے تصورات پر زور دیتے ہیں۔ اور ہمارا ایمان ہے کی یہ تصور انسانی حقوق کے اصولوں کے تحت قانونی طور پر بین الاقوامی ذمہ داری اور تیاری پر مبنی ہونا چاہیے، نہ کہ پدرانہ تحفظ کی طرح ٹکڑوں میں بنٹی حمایت کی طرح۔

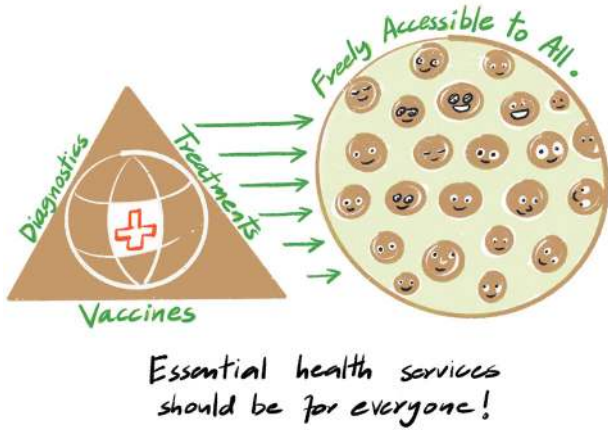


A feminist response urges reconceptualisation of aid and philanthropy for health as a legitimately owed international obligation and reparation under human rights.

پنڈیمک (عالمی وبا) کی تحقیقات: انٹر سیکشنل فیمنسٹ کے مستقبل کے لیے ہمارے تصورات



فیمنسٹ لائحہ عمل مطالبہ کرتا ہے کی ریاستی اور غیر ریاستی کارکنان ایک کثیر الجہتی نظام کے تحت دوبارہ انصاف کے تفویض، ممالک کی طرف سے بقایا قرضوں کی منسوخی، کفایت شعاری کے اقدامات سے دست برداری، ریکریٹو عالمی تجارتی معاہدوں کی معطلی کا مطالبہ کرتے ہیں تاکہ کووڈ 19 کی وجہ سے پیدا ہوئے بحران سے نمٹا جا سکے۔



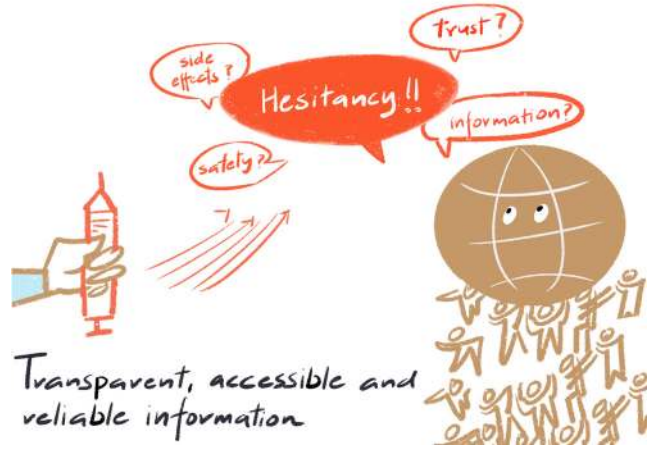
عالمی وبا کے بعد انٹر سیکشنل نقطہ نظر صحت کی طرز تعمیر میں تبدیلی نظام کی ضرورت کو محسوس کرتا ہے۔ اس کا ماننا ہے کی علاج معالجے تک مساوی رسائی، ویکسین، مختلف طریقہ علاج اور پیٹنٹ کی منسوخی کے ذریعے یہ تبدیلی ممکن ہو پائیگی۔



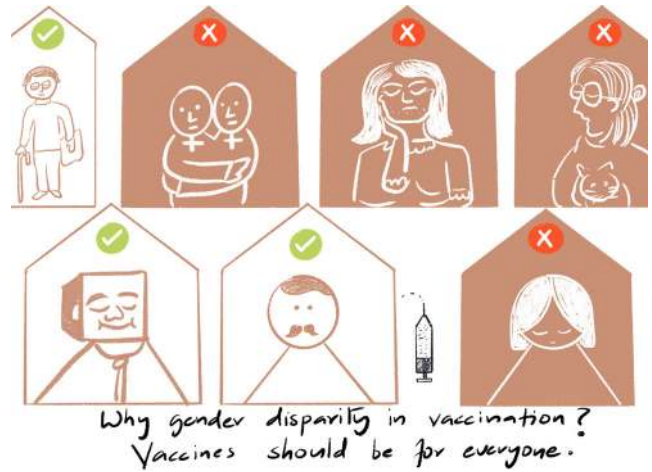
کووڈ 19 عالمی وبا تفریق کے بجائے یکجہتی، یک طرفہ کاروائی کے بجائے اجتماعی کاروائی کا مطالبہ کرتا ہے۔ لیکن افسوس کی اس وبا کو منافع خوری کے لیے استعمال کیا گیا جس سے پنڈیمک بلیونرز (وبا میں پیدا ہوئے عرب پتی) نے جنم لیا۔ اس کے برعکس، وبا کے رد عمل میں، انٹرسیکشنل فیمنسٹ نقطہ نظر عوام اور اسکی ضروریات کو سب سے اوپر رکھتا ہے۔

عوام کے اعتماد کو برقرار رکھنے کے لیے ویکسین کے متعلق اندیشوں کو دور کرنا ہوگا۔ اس میں کلینیکل ٹرائلز کے انعقاد کے بارے میں منصفانہ، شفاف اور قابلِ اعتماد معلومات، ہنگامی صورت حال میں استعمال کی منظوری، منفی واقعات کے امکانات اور انکا تدارک کرنے کی ترقیوں پر زور دینا چاہیے۔ افواہوں اور خرافاتوں کو دور کرنے

اور ویکسین اور اسکی تاثیر کے بارے میں غلط فہمیوں کو کم کرنے کے لیے جامع، قابلِ اعتماد اور صحت عامہ سے جڑی مناسب پیغام رسانی بہت اہم ہے۔



عداد و شمار کے مطابق بہت سے ممالک میں خواتین اور ٹرانس خواتین (خواجہ سرا) سے زیادہ مرد کووڈ ویکسین لگوانے میں کامیاب ہوئے ہیں۔ مستقبل کے لائحہ عمل کے لیے ضروری ہے کی جنس، پدرانہ نظام، ڈیجیٹل تقسیم کے ساتھ سماجی و سفاقتی اور اقتصادی عدم مساوات کے کردار کو پہچانا جائے اور ویکسین اور زندگی بچانے والے دیگر سستے علاج تک رسائی کو یقینی بنایا جائے۔



عالمی وبا کے بعد کے مستقبل کے لیے فیمنسٹ نظریے کے مطابق مندرجہ ذیل نقاط کو یقینی بنانا چاہیے:

صحت عامہ اور صحت کے سماجی عوامل میں ریاستی سرمایہ کاری میں *
اضافے کو یقینی بنائیں اور عالمی صحت کی دیکھ بھال کو فروغ دیں۔

جنس، معذوری اور دیگر اہم اشاروں پر عداد و شمار کو یقینی بنائیں۔*

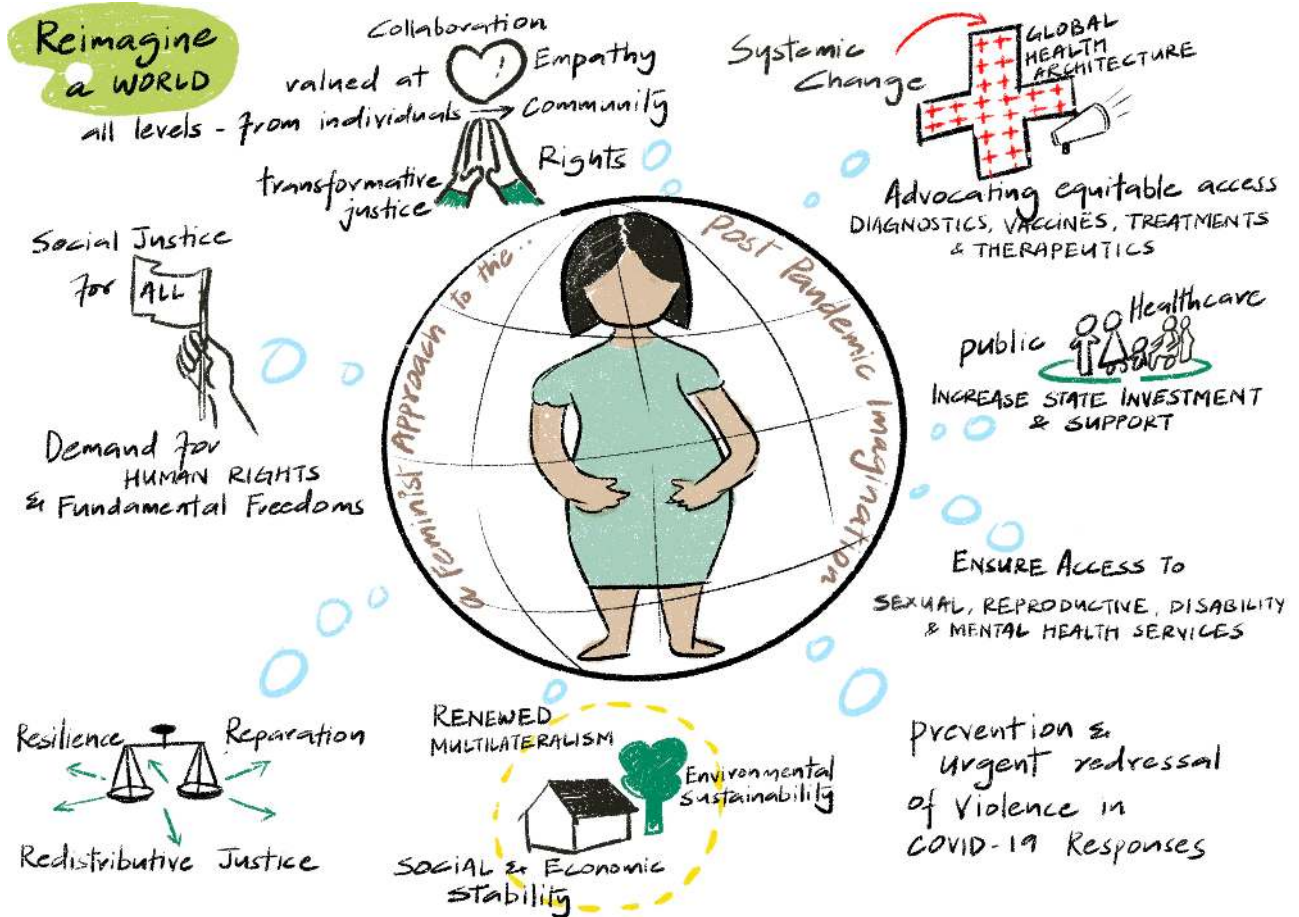
سماجی اور اقتصادی استحکام، ماحولیاتی پائیداری اور صنفی عدم مساوات کے *
حصول کے لیے ایک نئی کثیر الجہتی تعمیر کریں۔

انسانی حقوق، بنیادی آزادی، اور سماجی انصاف کو علاقائی اور عالمی اقدامات کے* باحی تعاون سے یقینی بنائیں۔

ایک ایسی دنیا کی تشکیل کی کوشش کریں جہاں فرد سے لے کر پوری برادری* تک ہمدردی، تعاون، مشکلات سے بازیابی اور ٹرانسفارمیٹو جسٹس (تبدیلی لانے والا انصاف) جیسی قدروں پر ہو۔

انتہائی ذاتی اور عالمی اجتماعی جدوجہد کے درمیان روابط قائم کریں۔ انٹر سیکشنل* شناختوں کو ساتھ لانے میں درپیش پیچیدگیوں اور رکاوٹوں پر قابو پانے والی حدود کی نشاندہی ہونی چاہئے۔

نئے حل تلاش کرنے کے لیے عالمی یک جہتی کی تعمیر، مستقبل کی راہوں کو ہموار* کرنے کے لیے نئے طریقوں اور مناسب رد عمل کو اپنائیں۔



گریڈس :

ویڈیو، انیمیشن، ساؤنڈ، ایڈیٹنگ: رنجن دے

عکاسی: سرینواس منگی پوڈی

کنسپٹوآلی زیشن و کوآرڈینیشن: سروجنی نادمپللی

وائس اوور: دیوکی نمبیار

ٹیکسٹ ایڈٹ: سروجنی ن، مالنی سود، دیوکی نمبیار، سویتا داش

ترجمہ: فرخندہ اشفاق

یہ پیشکش ایک بڑے فریم ورک کا چھوٹا سا خلاصہ ہے جسکو سروجنی نادمپللی، اکریتی پرسچا، پریم لز میری چیریان نے چیانکا شاہ اور سما ٹیم (دیپا وینگٹاچلم، پرگیہ تریپاٹھی اور نیلانجنا داس) نے مل کر تیار کیا ہے۔

کیرین کپلان، ایشیا کیٹلسٹ اور تمام احباب کا انکی حوصلا افزائی کا خصوصی شکریہ۔

ہم کمیونٹی ہیلتھ ورکرز، تحریک صحت اور تحریک حقوق نسواں کے تعاون کو بھی تسلیم کرتے ہیں۔

Link to the video: <https://youtu.be/1FZU39UviYI>

For more information, contact:

Sama – Resource Group for Women and Health

B-45, 2nd Floor, Main Road Shivalik, Malviya Nagar

New Delhi - 110017

Phone No. 011 40666255 / 26692730

Website: www.samawomenshealth.in

Facebook Page: [Sama - Resource Group for Women and Health](https://www.facebook.com/Sama-Resource-Group-for-Women-and-Health)

Twitter: [@WeAreSama](https://twitter.com/WeAreSama)

پنڈیمک (عالمی وبا) کی تحقیقات: انٹر سیکشنل فیمنسٹ کے مستقبل کے لیے ہمارے تصورات

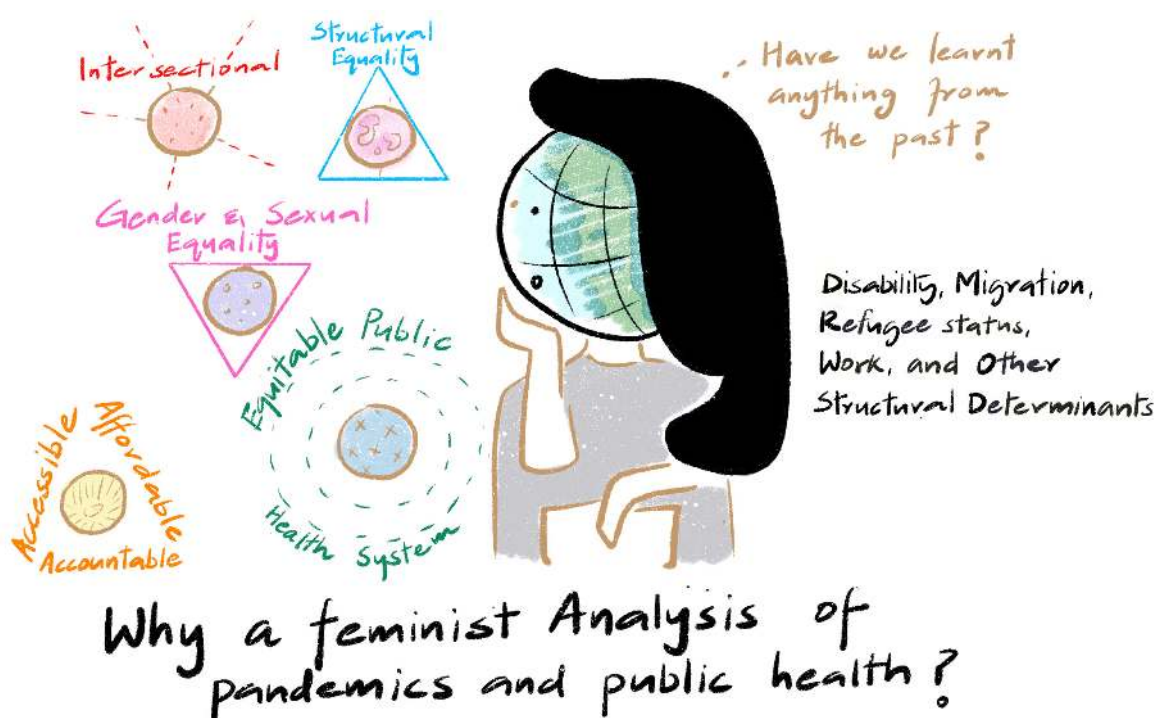
La pandemia del desenredo

Imaginando nuestros futuros feministas interseccionales

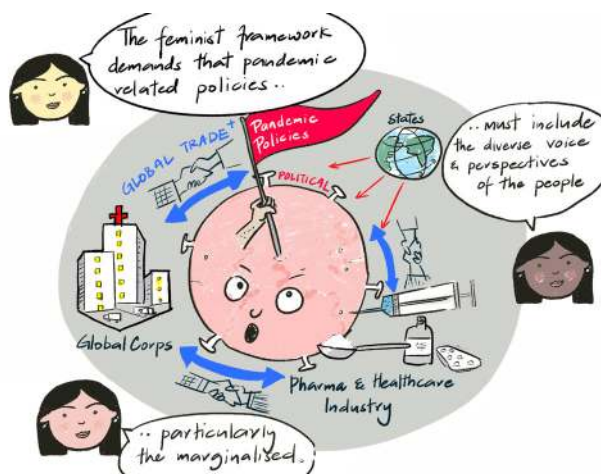
Un resumen del Marco Feminista Interseccional



Este documento ofrece un resumen del marco feminista interseccional sobre las pandemias. Interrogamos y desmenuzamos las pandemias, el conocimiento de la salud pública, la atención y la tecnología, incluido el acceso al diagnóstico, las vacunas y la terapéutica, que son fundamentales en el contexto actual de la pandemia.

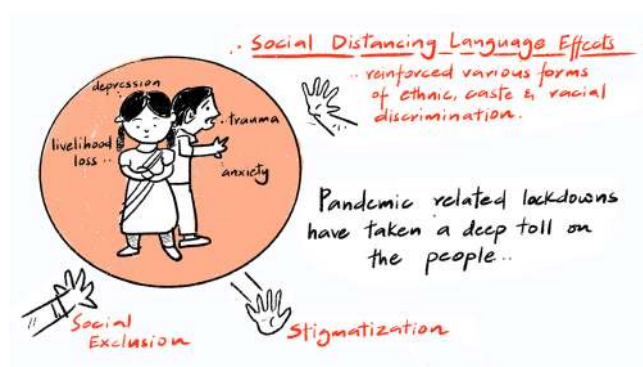


Un análisis feminista de las pandemias y la salud pública debe ser interseccional. Debe reconocer las jerarquías estructurales, la discriminación, las desigualdades y las intersecciones de género, raza, casta, religión, etnia, identidad de género y orientación sexual, discapacidad, migración, condición de refugiado, trabajo y otros determinantes estructurales. Un marco feminista interseccional exige un sistema sanitario público que sea equitativo, inclusivo, accesible, asequible y responsable.



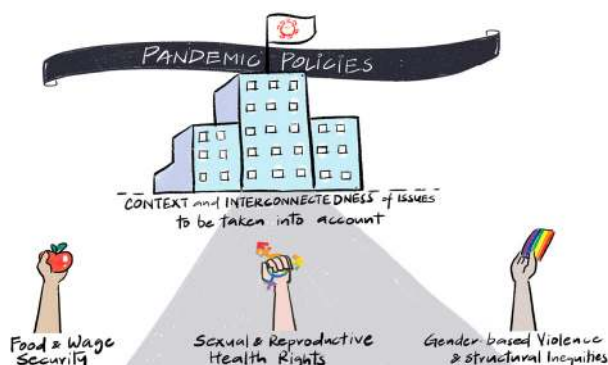
Un enfoque feminista interseccional reconoce que las políticas relacionadas con la pandemia están inmersas en procesos políticos y que los estados, las corporaciones globales, incluyendo la industria sanitaria y farmacéutica, así como los actores del ecosistema comercial global, juegan un papel dominante en la elaboración de políticas. El marco feminista exige que las políticas relacionadas con la

pandemia y la toma de decisiones incluyan diversas voces y perspectivas de las personas, en particular de los marginados, que a menudo son ignorados en la elaboración de políticas.



Los cierres relacionados con la pandemia han tenido un profundo impacto en los medios de vida y en los estados emocionales y psicológicos de las personas, provocando traumas, ansiedad y depresión. Además, el lenguaje del distanciamiento “social” ha reforzado sin duda diversas formas de discriminación étnica, de casta y

racial, la exclusión social y la estigmatización. El enfoque feminista exige una respuesta de salud pública eficaz que sea intrínsecamente solidaria, no discriminatoria, no autoritaria y democrática, y que se esfuerce por defender y respetar la dignidad y los derechos humanos.



Para ser verdaderamente receptivas, las políticas deben tener en cuenta el contexto, utilizar marcos de transformación de género y del curso de la vida, y tomar en serio la interconexión de cuestiones como la alimentación, los medios de vida, la seguridad social, los derechos de salud sexual y reproductiva, la violencia de género y las desigualdades estructurales.

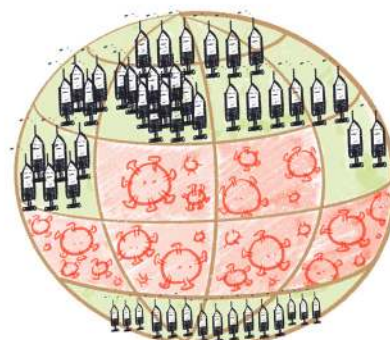
Los trabajadores sanitarios de primera línea de la comunidad y los trabajadores sanitarios desempeñaron un importante papel en la atención a las comunidades durante y antes de la pandemia, y sin embargo, fueron los menos atendidos en el sistema sanitario. Un marco feminista reconoce la naturaleza informal y precaria de su trabajo y exige protección social, dignidad, equipos y medidas de seguridad y una remuneración justa para estos trabajadores.

Social protection, dignity, safety measures and just remuneration.



Las pruebas demuestran que los países de mayores ingresos, a través de acuerdos de precompra, monopolios de fabricación y el ejercicio de derechos de propiedad intelectual, acapararon enormes reservas de vacunas Covid-19 mientras los países más pobres siguen esperando, en lo que se está denominando un “apartheid” de las vacunas. Un marco feminista reconoce la necesidad urgente de abordar las desigualdades globales y locales en la producción, la distribución y el intercambio de tecnología y conocimientos relacionados con el suministro y la distribución de vacunas.

*Vaccine is for everyone
The vaccine apartheid has to stop*

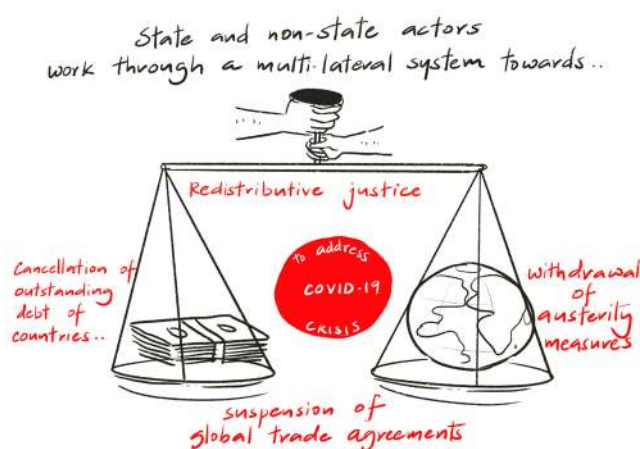


Denunciamos el privilegio de la virtud de la “caridad”, que es contraproducente para el lenguaje de los derechos y la dignidad.

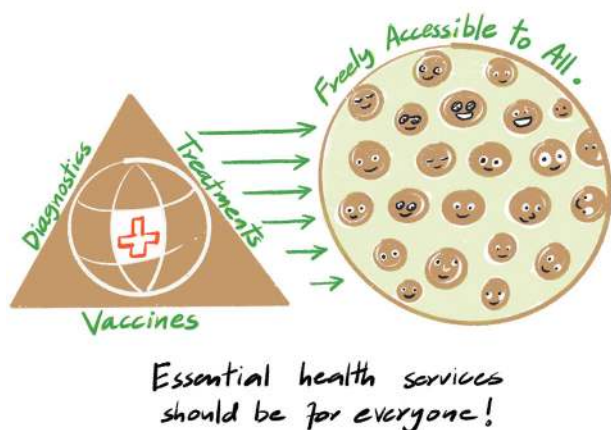
Nuestra respuesta feminista insta a reconceptualizar la ayuda o la caridad y la filantropía para la salud, como una obligación internacional legítimamente debida y una reparación bajo los principios de los derechos humanos, en lugar de un apoyo fragmentado ofrecido como actos “amables” de proteccionismo paternal.



A feminist response urges reconceptualisation of aid and philanthropy for health as a legitimately owed international obligation and reparation under human rights.



Un marco feminista exige que los actores estatales y no estatales trabajen a través de un sistema multilateral hacia la justicia redistributiva, la cancelación de la deuda pendiente por parte de los países, la retirada de las medidas de austeridad y la suspensión de los acuerdos comerciales globales restrictivos, para hacer frente a la crisis exacerbada por la COVID-19.



Un enfoque feminista interseccional pospandémico debe instituir un cambio sistémico en la arquitectura sanitaria mundial abogando por un acceso equitativo a los diagnósticos, las vacunas, los tratamientos y otras terapias, y revocando las patentes.

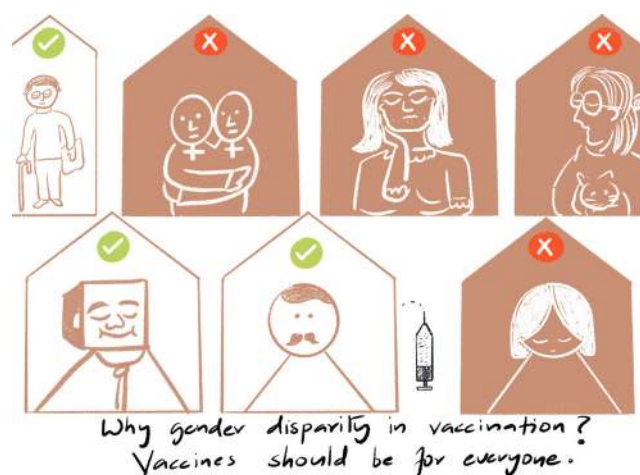


La pandemia de Covid-19 exige solidaridad, no división; acción colectiva, no unilateralismo. Lamentablemente, esta emergencia de salud pública ha sido tratada como una oportunidad para lucrarse, dando lugar a los “multimillonarios de la pandemia”. Por el contrario, una respuesta feminista interseccional a la pandemia reitera la necesidad de poner a las personas en primer lugar, y hacer que sus necesidades sean lo más importante.

Las dudas sobre las vacunas deben abordarse y superarse mediante intentos sostenidos de crear y mantener la confianza del público. Debe incluirse una información justa, transparente y fiable sobre cómo se llevan a cabo los ensayos clínicos, la base para la aprobación de la autorización de uso de emergencia, la posibilidad de que se produzcan efectos adversos y cómo pueden remediarse. Es esencial que los mensajes de salud pública sean completos, fiables y regulares para acallar los rumores, disipar los mitos y mitigar las ideas erróneas sobre las vacunas y su eficacia.



Los datos indican que en muchos países hay más hombres que mujeres y que las mujeres trans han podido vacunarse contra el Covid-19. El camino inclusivo a seguir es reconocer y abordar el papel del género, el patriarcado, la brecha digital, así como las desigualdades socioculturales y económicas, y garantizar el acceso a las vacunas y a los tratamientos asequibles que salvan vidas.

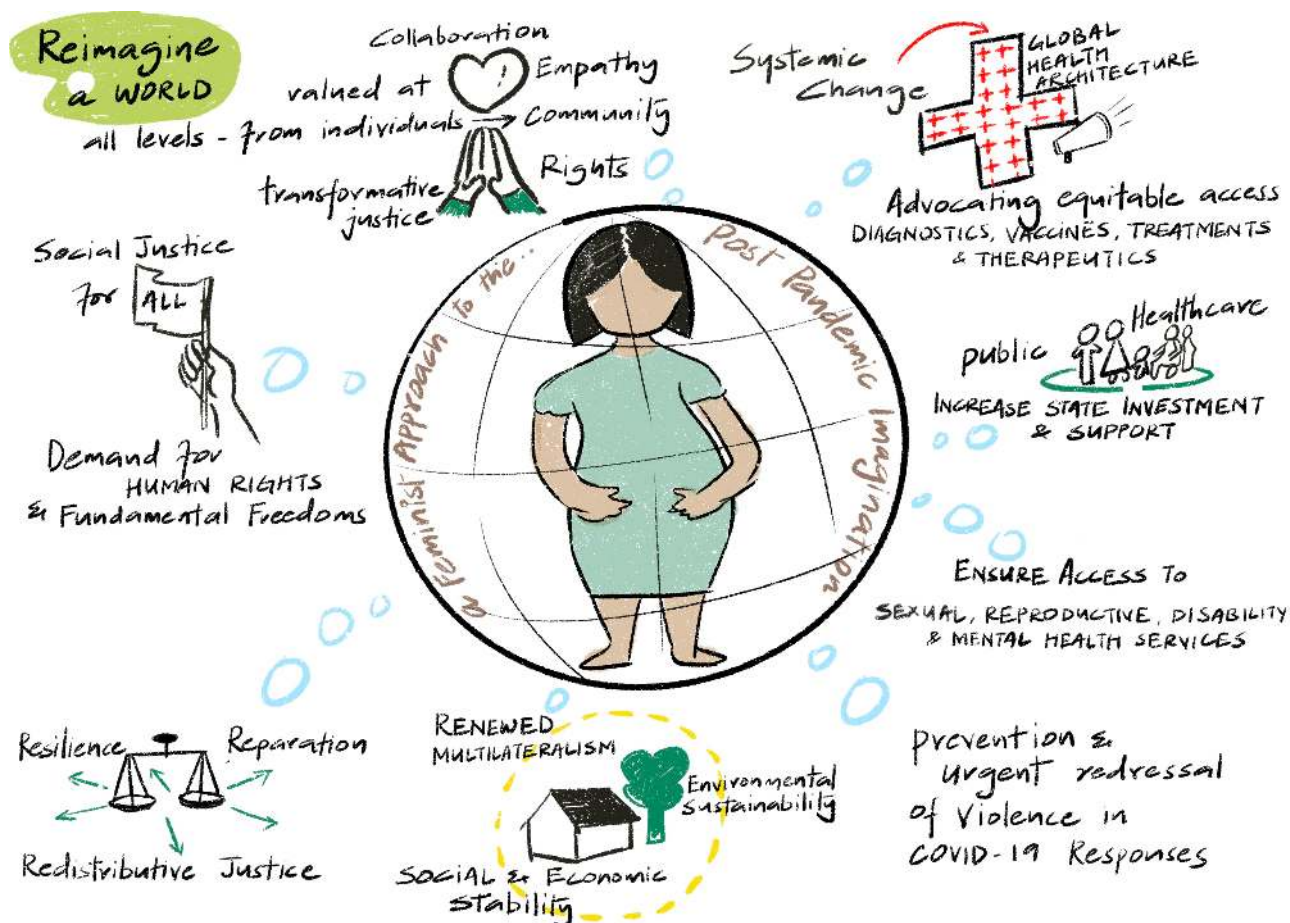


Un enfoque feminista interseccional del futuro postpandémico debe:

- Garantizar una mayor inversión estatal en salud pública y en los determinantes sociales de la salud, y promover la atención sanitaria universal.
- Garantizar los datos sobre género, sexo, discapacidad y otros indicadores clave.
- Construir un nuevo multilateralismo para lograr la estabilidad social y económica, la sostenibilidad medioambiental y la igualdad de género.

contd....

- Garantizar los derechos humanos y las libertades fundamentales, así como la justicia social para todos a través de la colaboración regional y mundial, así como de las solidaridades.
- Esforzarse por construir un mundo en el que la empatía, la colaboración, la resiliencia y la justicia transformadora se valoren a todos los niveles, desde el individuo hasta la comunidad.
- Establecer vínculos entre las luchas muy personales y las colectivas globales, reconociendo las complejidades y los límites de la superación de barreras y la unión de identidades interseccionales.
- Construir solidaridades globales para crear nuevas soluciones y adoptar respuestas adecuadas para forjar un camino diferente, dado que la pandemia aún no ha terminado.



Reconocemos la contribución de los trabajadores sanitarios de la comunidad, los movimientos feministas y los de salud en la evolución del marco feminista interseccional.

Este es el resumen del marco más amplio:

La Pandemia Desenredada: Imaginando nuestros futuros feministas interseccionales

Ilustraciones: **Srinivas Mangipudi**

Concepto y coordinación del vídeo y del folleto: **Sarojini Nadimpally**

Texto de síntesis: **Sarojini Nadimpally, Priyam Lizmary Cherian, Aakriti Pasricha**
con **Devaki Nambiar, Neelanjana Das, Deepa V, Pragya Tripathi y Adsa Fatima**

Vídeo del marco: **Ranjan De**

Enlace al vídeo: <https://youtu.be/1FZU39UviYI>

For more information, contact:

Sama – Resource Group for Women and Health

B-45, 2nd Floor, Main Road Shivalik, Malviya Nagar, New Delhi - 110017

Phone: 011-40666255 / 26692730

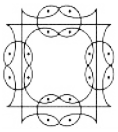
Website: www.samawomenshealth.in

Facebook Page: [Sama – Resource Group for Women and Health](#)

Twitter: [@WeAreSama](#)

कोविड महामारी का विश्लेषण और हमारी सम्मिलित भविष्य की कल्पना फेमिनिस्ट नज़रिये से

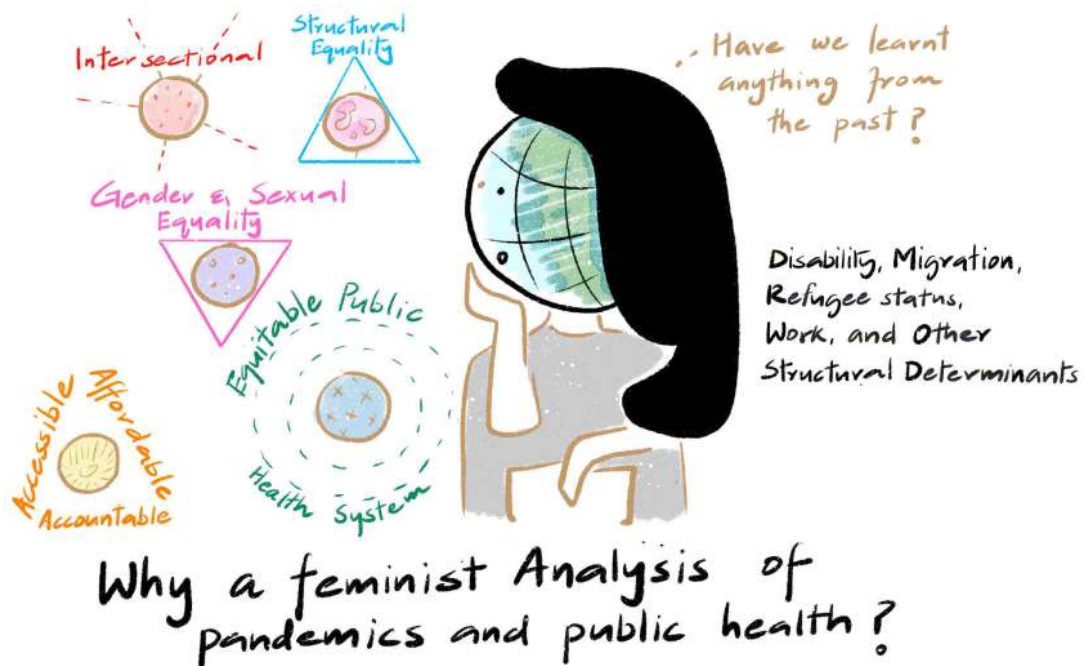
इंटरसेक्शनल फेमिनिस्ट फ्रेमवर्क का सारांश



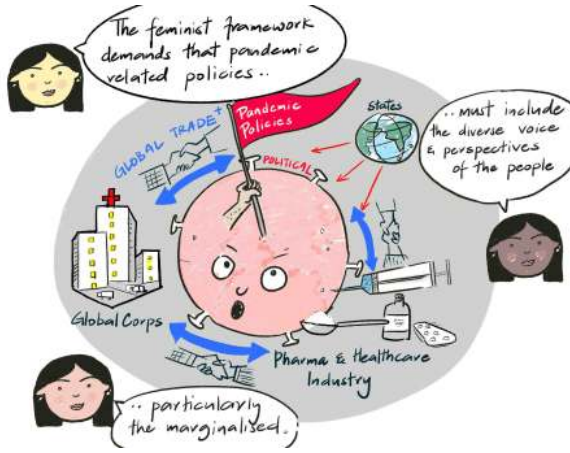
Sama

Resource Group for Women and Health

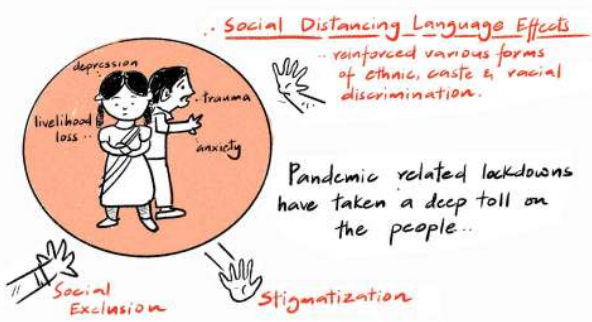
यह सारांश महामारी से संबंधित फेमिनिस्ट इंटरसेक्शनल फ्रेमवर्क के बारे में है। इस फ्रेमवर्क में वर्तमान संदर्भ में महामारी और उससे सम्बंधित विषयों पर विश्लेषण किया गया है, जैसे कि, सार्वजनिक स्वास्थ्य ज्ञान, देखभाल और टेक्नोलॉजी जिसमें निदान / जाँच, टीके और रोग चिकित्सा तक लोगों की पहुँच के बारे में चर्चा की गई है।



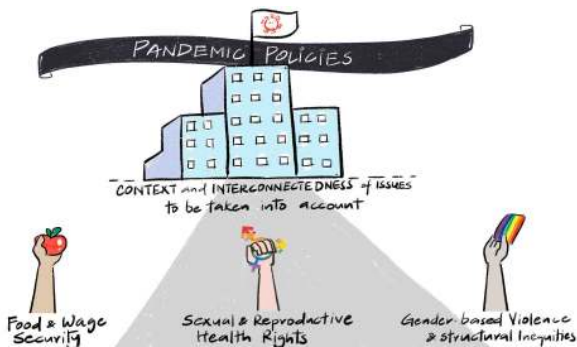
महामारी एवं सार्वजनिक स्वास्थ्य का फेमिनिस्ट विश्लेषण इंटरसेक्शनल होना चाहिए। इसे संरचनात्मक भेदभाव, असमानताओं और इंटरसेक्शनल, जेंडर, जाति, वर्ग, धर्म, और जेंडर पहचान एवं सेक्सुअल ओरिएंटेशन, विकलांगता प्रवासी मजदूरों और शरणार्थी के स्थिति, कार्य और अन्य ढांचागत सामाजिक निर्धारकों के बीच आपसी जुड़ाव को समझना जरूरी है। इंटरसेक्शनल नारीवादी ढाँचा एक ऐसा सार्वजनिक स्वास्थ्य प्रणाली की मांग करता है जो, सभी के पहुँच और उच्च लागत में हो, सभी के लिए समान और निष्पक्ष हो, समावेशी, प्रभाव और जवाबदेह हो।



नीति निर्माण में नजरअंदाज कर दिया जाता है।



नारीवादी दृष्टिकोण एक प्रभावी सार्वजनिक स्वास्थ्य प्रतिक्रिया की मांग करता है जो अंतर्निहित रूप से देखभाल करने, गैर-भेदभावपूर्ण, गैर-सत्तावादी, लोकतांत्रिक, गरिमा और मानवाधिकारों को बनाए रखने और सम्मान करने का प्रयास करती है।



इंटरसेक्शनल नारीवादी दृष्टिकोण यह मानता है कि महामारी संबंधी नीतियां राजनीतिक प्रक्रियाओं में समाविष्ट हैं और यह राज्य, वैश्विक स्तर पर बहुराष्ट्रीय कंपनियां, स्वास्थ्य देखभाल और दवा उद्योग के साथ वैश्विक व्यापार पारितंत्र में नीति निर्माण में एक प्रबल भूमिका निभाते हैं। नारीवादी फ्रेमवर्क यह मांग करता है कि महामारी से संबंधित नीतियों और निर्णय लेने में लोगों की विविध आवाजें और दृष्टिकोण शामिल होने चाहिए, विशेष रूप से हाशिए पर है, जिन्हें अक्सर

महामारी से संबंधित लॉकडाउन ने लोगों की आजीविका, भावनात्मक और मनोवैज्ञानिक अवस्थाओं पर गहरा असर डाला है, जिससे लोगों को मानसिक तनाव, सदमा और अवसाद हुआ है। इसके अलावा, 'सामाजिक' दूरी की भाषा ने निस्संदेह हाशियाकरण, जाति, धर्म और वर्ग आधारित भेदभाव, सामाजिक बहिष्कार के साथ-साथ दोषारोपण के विभिन्न रूपों को और भी गहरा कर दिया है। एक

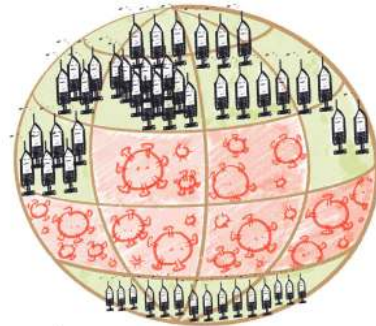
वास्तव में उत्तरदायी होने के लिए नीतियों को विभिन्न संदर्भों, जेन्डर परिवर्तनकारी उपयोगिता व सम्पूर्ण जीवन-शैली को ध्यान में रखना होगा; व भोजन, आजीविका, सामाजिक सुरक्षा, यौन व प्रजनन स्वास्थ्य व अधिकार, जेन्डर आधारित हिंसा और अन्य संरचनात्मक असमानताओं वाले मुद्दों के बीच के आपसी जुड़ाव को गंभीरता से लेना होगा।

सामुदायिक फ्रंटलाइन स्वास्थ्य कार्यकर्ताओं और सफाई कर्मचारियों ने महामारी के दौरान और उससे पहले समुदायों की देखभाल करने में महत्वपूर्ण भूमिका निभाई, और इसके बावजूद, स्वास्थ्य प्रणाली में उनकी सबसे कम देखभाल की गई। नारीवादी ढांचा उनके काम की अनौपचारिक और अनिश्चित काम के स्वरूप को पहचानता है अंततः इन कार्यकर्ताओं के लिए सामाजिक सुरक्षा, श्रम की गरिमा, सुरक्षा उपकरण और उचित मेहनताना की मांग करता है।

Social protection, dignity, safety measures and just remuneration.



आंकड़ों से पता चलता है कि उच्च-आय वाले देशों ने, पहले से खरीदे समझौतों (प्री-परचेस अग्रीमेंट्स), विनिर्माण एकाधिकार और बौद्धिक संपदा अधिकारों का प्रयोग करके, कोविड -19 टीकों के अत्यधिक स्टॉक जमा किए, जबकि गरीब देश अभी भी प्रतीक्षा में हैं, जिसे 'वैक्सीन अपरथाइड' बुलाया जा रहा है। एक नारीवादी ढांचा यह मानता है कि टीकों की उत्पादन, वितरण, तकनीकी और टीकों की आपूर्ति और वितरण से संबंधित जानकारी साझा करने में वैश्विक और स्थानीय असमानताओं को दूर करने की तत्काल आवश्यकता है।

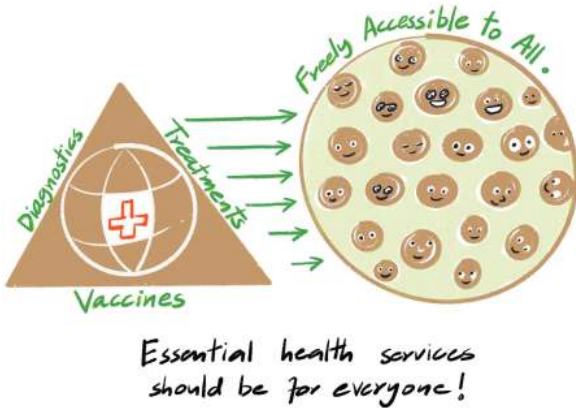
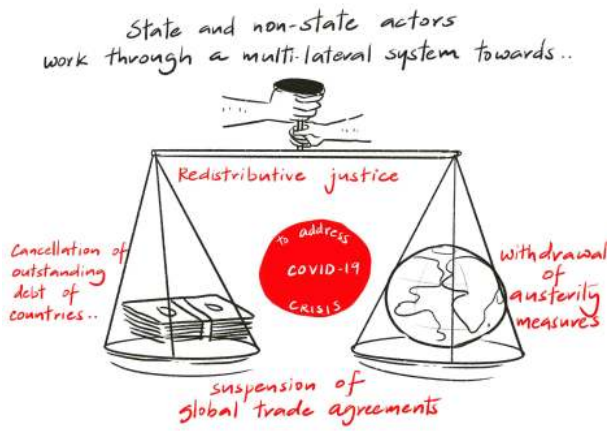


*Vaccine is for everyone
The vaccine apartheid has to stop*

हम 'दान' के विशेषाधिकार की निंदा करते हैं, जो लोगों के अधिकारों और गरिमा पूर्ण जीवन के प्रतिकूल है। हमारी नारीवादी प्रतिक्रिया 'दान' की पुनः कल्पना कि आग्रह करती है, जिसमें लोगों की स्वास्थ्य जरूरतों का निदान किसी सहायता या दान भाव जो पितृ संरक्षणवाद सोच के अनुसार न हो कर, बल्कि क़ानूनी तौर पर, अंतरराष्ट्रीय दायित्व और मानव अधिकारों के सिद्धांतों के तहत, मानव कल्याण को बढ़ावा देते हुए हो।



A feminist response urges reconceptualisation of aid and philanthropy for health as a legitimately owed international obligation and reparation under human rights.



नारीवादी ढांचे की राज्य और गैर-राज्य स्तरीय एक्टरों से मांग है कि वे एक बहुपक्षीय प्रणाली के माध्यम से न्याय प्राप्त करने की कोशिश करें, देशों द्वारा बकाया ऋण को रद्द करें, कठोर कानूनी उपायों को वापस लेने और प्रतिबंधात्मक वैश्विक व्यापार समझौतों को निलंबित करने की दिशा में काम करें, ताकि कोविड -19 का वर्तमान संकट को दूर किया जा सके।

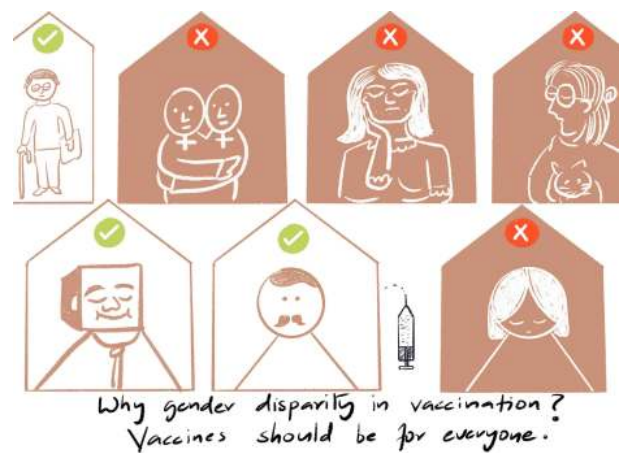
इंटरसेक्शनल नारीवादी दृष्टिकोण यह मानता है कि महामारी के बाद वैश्विक स्वास्थ्य संरचना में प्रणालीगत बदलाव स्थापित करने के लिए निदान, टीके, उपचार, अन्य चिकित्सा विज्ञान तक समान पहुंच बनाने और पेटेंट को रद्द कराने के लिए पैरवी करना चाहिए।

कोविड -19 महामारी एकजुटता की मांग करता है, न कि विभाजन की, सामूहिक पहल की, न कि एकपक्षीयता की। अफसोस की बात है कि इस सार्वजनिक स्वास्थ्य आपातकाल को 'महामारी अरबपतियों' को बढ़ावा देते हुए एक मुनाफाखोरी के अवसर के रूप में लिया गया है। इसके विपरीत, महामारी के प्रति एक इंटरसेक्शनल नारीवादी प्रतिक्रिया लोगों को और उनकी जरूरतों को प्राथमिकता देने की आवश्यकता को दोहराती है।

वैक्सीन सम्बंधित झिझक को संभोधित और दूर करने के लिए लोगों के मन में विश्वास बनाये रखना ज़रूरी है और उसके लिए निरंतर प्रयास करते रहना पड़ेगा। इसमें निष्पक्ष, पारदर्शी और विश्वसनीय जानकारी शामिल होनी चाहिए कि नैदानिक परीक्षण कैसे किए जाते हैं, आपातकालीन उपयोग प्राधिकरण के अनुमोदन का आधार क्या है, प्रतिकूल घटनाओं की संभावना और उसको कैसे सुधार किया जा सकता है। टीकों और उनकी प्रभावशीलता के बारे में गलत धारणाएं कम करने, मिथकों और अफवाहों को दूर करने के लिए व्यापक, विश्वसनीय और नियमित सार्वजनिक स्वास्थ्य संदेश अति आवश्यक है।



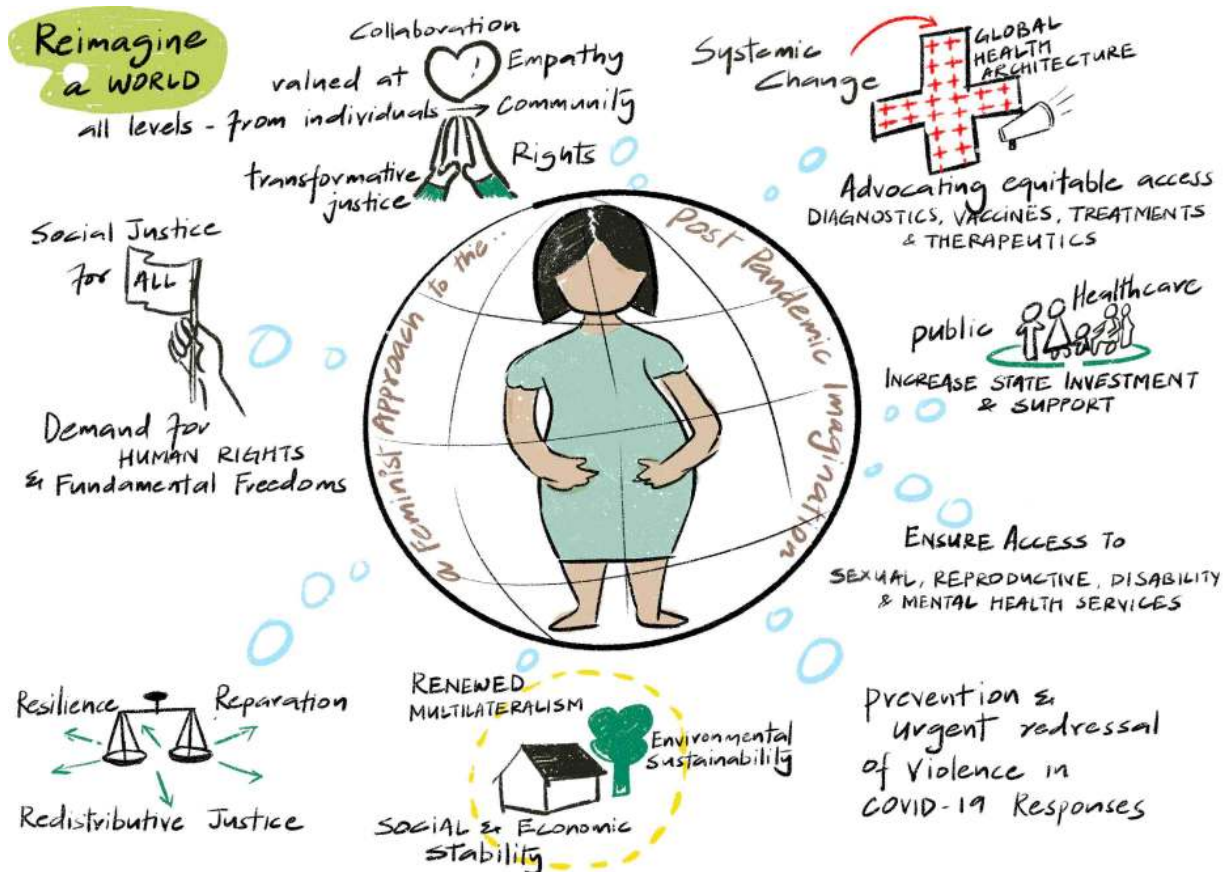
आंकड़े यह संकेत करते हैं कि कई देशों में महिलाओं और ट्रांस महिलाओं की तुलना में अधिक पुरुष कोविड -19 टीकाकरण प्राप्त करने में सक्षम हुए हैं। सामाजिक-सांस्कृतिक और आर्थिक असमानताओं को पहचानने और संबोधित करने के साथ-साथ जेंडर भूमिका, पितृसत्ता, डिजिटल विभाजन, टीकों और सस्ती जीवन रक्षक उपचार तक पहुंच सुनिश्चित करने में आगे के लिए यह सम्मिलित तरीका हो सकते हैं।



महामारी उपरांत भविष्य के लिए इंटरसेक्शनल नारीवादी दृष्टिकोण में जरूरी है कि :

- सार्वजनिक स्वास्थ्य में राज्य के निवेश में वृद्धि सुनिश्चित करना और स्वास्थ्य के सामाजिक निर्धारकों, और सार्वभौमिक स्वास्थ्य देखभाल को बढ़ावा देना।
- जेंडर, सेक्स, विकलांगता और साथ ही अन्य प्रमुख सूचकों पर आंकड़े सुनिश्चित करें।

- ❁ सामाजिक और आर्थिक स्थिरता, पर्यावरणीय स्थिरता और जेंडर समानता प्राप्त करने के लिए एक बहुपक्षीय प्रणाली का निर्माण करें।
- ❁ सहयोगात्मक क्षेत्रीय और वैश्विक पहल के साथ-साथ एकजुटता के माध्यम से सभी के लिए मानवाधिकार और मौलिक स्वतंत्रता के साथ-साथ सामाजिक न्याय सुनिश्चित करें।
- ❁ एक ऐसी दुनिया का निर्माण करने का प्रयास करें जहां व्यक्ति से लेकर समुदाय तक सभी स्तरों पर संवेदना, सहभागिता, लचीला और बदलाव शील न्याय को महत्व दिया जाए।
- ❁ इंटरसेक्शनल पहचानों को एक साथ लाने के लिए व्यक्तिगत और वैश्विक सामूहिक संघर्षों के बीच जुड़ाव बनाना, बाधाओं को दूर करने में आने वाली जटिलताओं और सीमाओं को पहचानना।
- ❁ यह देखते हुए कि महामारी अभी खत्म नहीं हुई है, हमें नए समाधान के लिए वैश्विक एकजुटता का निर्माण करना होगा और आगे बढ़ने के लिए उपयुक्त प्रतिक्रियाओं को अपनाना होगा।



हम इस इंटरसेक्शनल नारीवादी ढांचे को विकसित करने में सामुदायिक स्वास्थ्य कार्यकर्ताओं, नारीवादी आंदोलनों और स्वास्थ्य आंदोलनों के योगदान का आभार व्यक्त करते हैं।

यह विस्तारपूर्वक लिखे फ्रेमवर्क का सारांश है -

The Unravelling Pandemic: Envisioning our intersectional feminist futures (कोविड महामारी का विश्लेषण और हमारी सम्मिलित भविष्य की कल्पना, फेमिनिस्ट नज़रिये से)

चित्र: श्रीनिवास मंगिपुडी

हैंडआउट तथा वीडियो की अवधारणा और समन्वय: सरोजिनी नदीमपल्ली

सारांश: सरोजिनी नदीमपल्ली, प्रियम लिज़मेरी चेरियन, आकृति पसरीचा,

साथ में देवकी नांबियार, नीलांजना दास, दीपा वेंकटचलम, प्रज्ञा त्रिपाठी और अदसा फातिमा

फ्रेमवर्क का वीडियो: रंजन डे

वीडियो का लिंक: <https://youtu.be/1FZU39UviYI>

For more information, contact

Sama – Resource Group for Women and Health
B-45, 2nd Floor, Main Road Shivalik, Malviya Nagar
New Delhi - 110017
Phone No. 011-40666255 / 26692730

Website: www.samawomenshealth.in

Facebook Page: [Sama - Resource Group for Women and Health](#)

Twitter: [@WeAreSama](#)

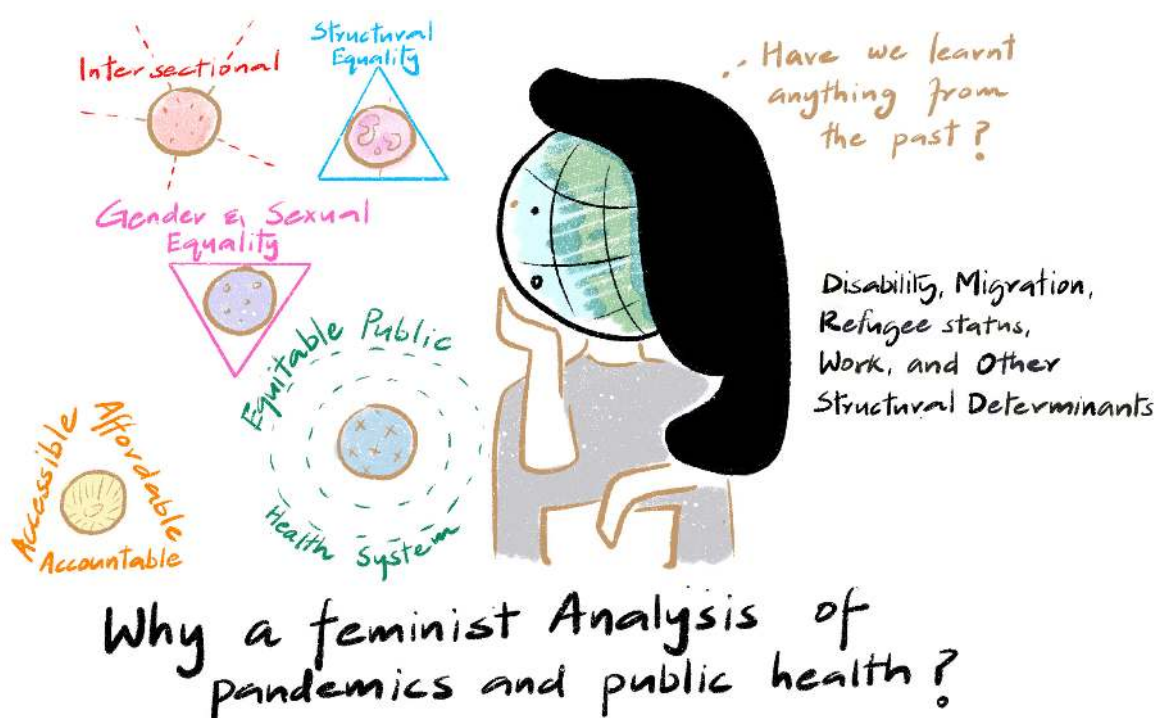
La pandémie en marche:

Envisager nos futurs féministes intersectionnels

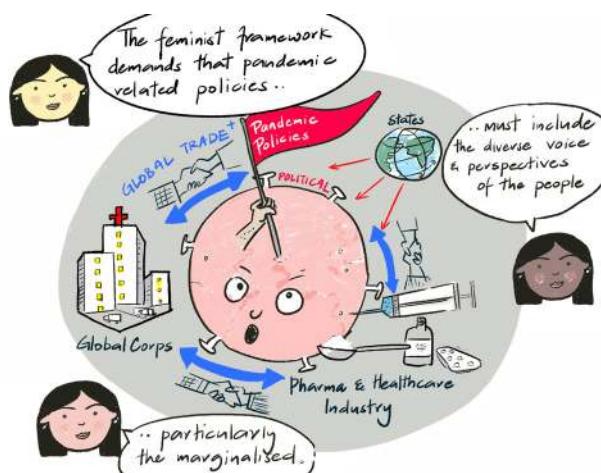
Un résumé du cadre féministe intersectionnel



Ce document fournit un résumé du cadre féministe intersectionnel sur les pandémies. Nous interrogeons et déballons les pandémies, les connaissances en matière de santé publique, les soins et la technologie, y compris l'accès aux diagnostics, aux vaccins et aux thérapies qui sont essentiels dans le contexte actuel de pandémie.

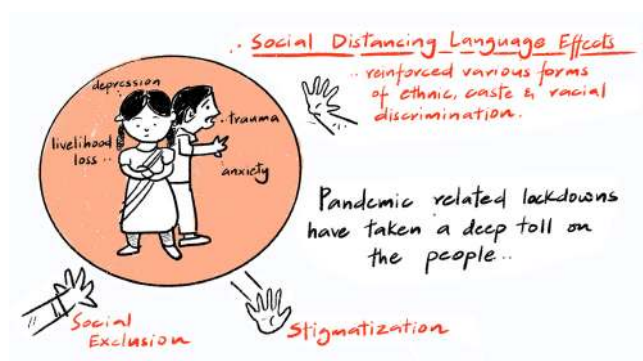


Une analyse féministe des pandémies et de la santé publique doit être intersectionnelle. Elle doit reconnaître les hiérarchies structurelles, la discrimination, les inégalités et les intersections entre le genre, la race, la caste, la religion, l'ethnicité, l'identité de genre et l'orientation sexuelle, le handicap, la migration, le statut de réfugié, le travail et d'autres déterminants structurels. Un cadre féministe intersectionnel exige un système de santé publique qui soit équitable, inclusif, accessible, abordable et responsable.



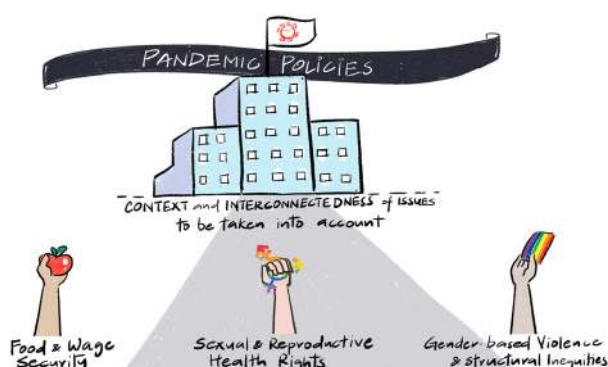
Une approche féministe intersectionnelle reconnaît que les politiques liées à la pandémie sont ancrées dans des processus politiques et que les États, les entreprises mondiales, y compris l'industrie pharmaceutique et des soins de santé, ainsi que les acteurs de l'écosystème commercial mondial jouent un rôle dominant dans l'élaboration des politiques. Le cadre féministe exige que les politiques

et les décisions relatives à la pandémie tiennent compte des diverses voix et perspectives des personnes, en particulier des personnes marginalisées, qui sont souvent ignorées dans l'élaboration des politiques.



Les fermetures liées à la pandémie ont fait payer un lourd tribut aux moyens de subsistance, aux états émotionnels et psychologiques des personnes, provoquant des traumatismes, de l'anxiété et des dépressions. En outre, le langage de la distanciation "sociale" a sans aucun doute

renforcé diverses formes de discrimination ethnique, de caste et de race, l'exclusion sociale ainsi que la stigmatisation. L'approche féministe exige une réponse efficace en matière de santé publique qui soit intrinsèquement bienveillante, non discriminatoire, non autoritaire, démocratique et qui s'efforce de défendre et de respecter la dignité et les droits de l'homme.

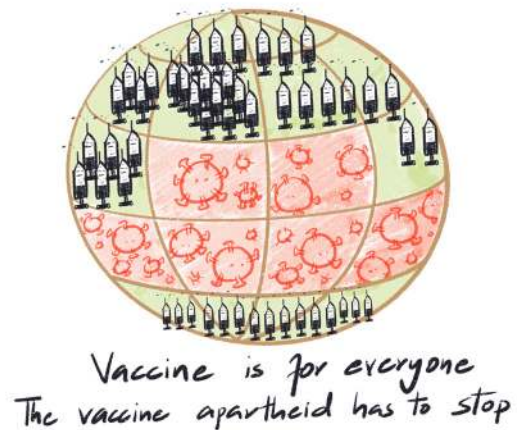


Pour être véritablement réactives, les politiques doivent tenir compte du contexte, utiliser des cadres de transformation du genre et des parcours de vie, et prendre au sérieux l'interconnexion de questions telles que l'alimentation, les moyens de subsistance, la sécurité sociale, les droits en matière de santé sexuelle et reproductive, la violence sexiste et les inégalités structurelles.

Les agents de santé communautaires de première ligne et les agents d'assainissement ont joué un rôle important dans la fourniture de soins aux communautés pendant et avant la pandémie, et pourtant, ils étaient les moins pris en charge par le système de santé. Un cadre féministe reconnaît la nature informelle et précaire de leur travail et demande une protection sociale, la dignité, des équipements et des mesures de sécurité, et une juste rémunération pour ces travailleurs.

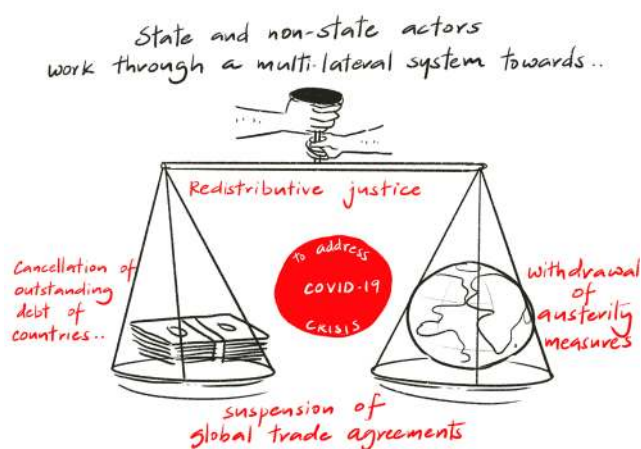


Les faits montrent que les pays à revenu élevé, par le biais d'accords d'achat anticipé, de monopoles de fabrication et de l'exercice de droits de propriété intellectuelle, ont accumulé d'énormes stocks de vaccins Covid-19 alors que les pays plus pauvres sont toujours en attente, dans ce que l'on appelle un "apartheid" des vaccins. Un cadre féministe reconnaît le besoin urgent de s'attaquer aux inégalités mondiales et locales dans la production, la distribution et le partage de la technologie et du savoir-faire liés à l'approvisionnement et à la distribution des vaccins.

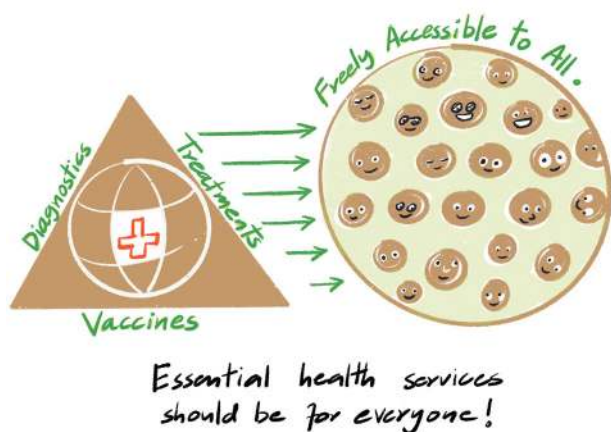


Nous dénonçons le fait de privilégier la vertu de la "charité", qui va à l'encontre du langage des droits et de la dignité. Notre réponse féministe demande instamment une reconceptualisation de l'aide, de la charité et de la philanthropie pour la santé, comme une obligation internationale légitime et une réparation en vertu des principes des droits de l'homme, plutôt qu'un soutien fragmenté offert comme des actes "gentils" de protectionnisme paternel.





Un cadre féministe exige que les acteurs étatiques et non étatiques œuvrent, par le biais d'un système multilatéral, en faveur de la justice redistributive, de l'annulation de l'encours de la dette par les pays, du retrait des mesures d'austérité et de la suspension des accords commerciaux mondiaux restrictifs, afin de résoudre la crise exacerbée par la COVID-19.

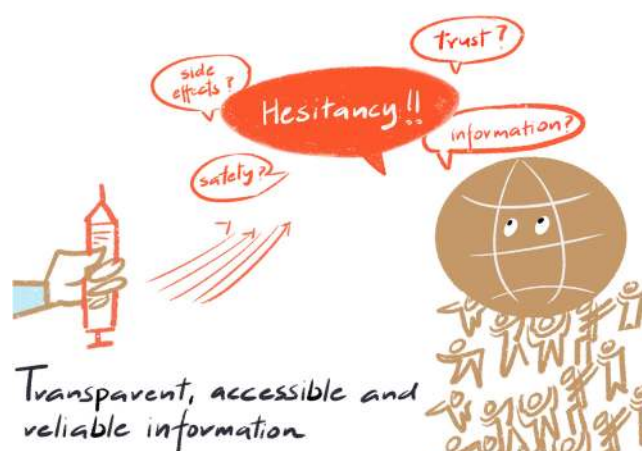


Une approche féministe intersectionnelle post-pandémique doit instituer un changement systémique dans l'architecture mondiale de la santé en plaidant pour un accès équitable aux diagnostics, aux vaccins, aux traitements et autres thérapeutiques, et en révoquant les brevets.

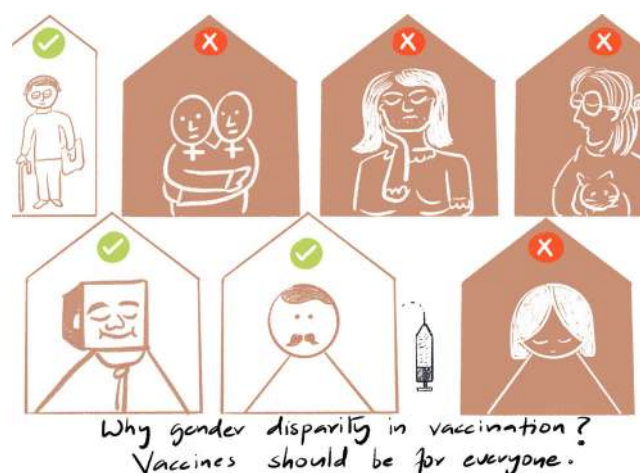


La pandémie de Covid-19 appelle à la solidarité et non à la division, à l'action collective et non à l'unilatéralisme. Malheureusement, cette urgence de santé publique a été traitée comme une opportunité de profit, donnant naissance à des "milliardaires de la pandémie." En revanche, une réponse féministe intersectionnelle à la pandémie réitère la nécessité de faire passer les gens en premier, et de faire de leurs besoins l'essentiel.

L'hésitation à l'égard des vaccins doit être abordée et surmontée par des tentatives soutenues d'instaurer et de conserver la confiance du public. Il faut notamment fournir des informations équitables, transparentes et fiables sur la manière dont les essais cliniques sont menés, sur les bases des autorisations d'utilisation d'urgence, sur la possibilité d'effets indésirables et sur la manière d'y remédier. Des messages de santé publique complets, fiables et réguliers sont essentiels pour faire taire les rumeurs, dissiper les mythes et atténuer les idées fausses sur les vaccins et leur efficacité.



Les données indiquent que dans de nombreux pays, plus d'hommes que de femmes et de femmes transgenres ont pu se faire vacciner contre le Covid-19. La voie inclusive à suivre consiste à reconnaître et à traiter le rôle du genre, du patriarcat, de la fracture numérique, ainsi que des inégalités socioculturelles et économiques, et à garantir l'accès aux vaccins et aux traitements vitaux abordables.

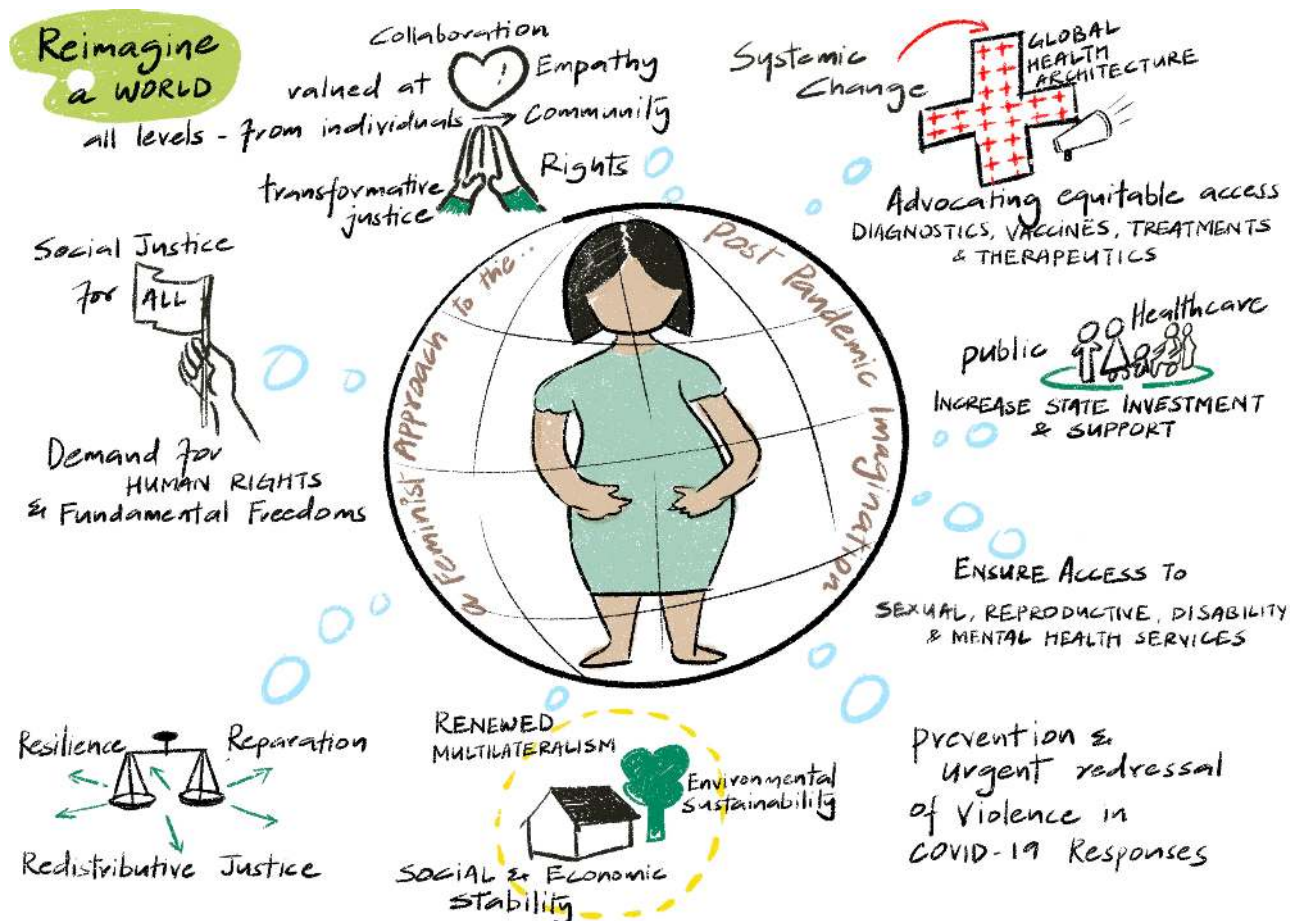


Une approche féministe intersectionnelle de l'avenir postpandémique doit:

- Garantir un investissement accru de l'État dans la santé publique et dans les déterminants sociaux de la santé, et promouvoir des soins de santé universels.
- Garantir des données sur le genre, le sexe, le handicap ainsi que d'autres indicateurs clés.
- Construire un nouveau multilatéralisme pour atteindre la stabilité sociale et économique, la durabilité environnementale et l'égalité des sexes.

contd....

- Garantir les droits de l'homme et les libertés fondamentales ainsi que la justice sociale pour tous grâce à une action régionale et mondiale concertée et à des solidarités.
- S'efforcer de construire un monde où l'empathie, la collaboration, la résilience et la justice transformatrice sont valorisées à tous les niveaux - de l'individu à la communauté.
- Établir des liens entre les luttes très personnelles et les luttes collectives mondiales, en reconnaissant les complexités et les limites du dépassement des barrières et du rapprochement des identités intersectionnelles.
- Construire des solidarités mondiales pour créer de nouvelles solutions et adopter des réponses appropriées pour forger une autre voie, étant donné que la pandémie n'est pas encore terminée.



Nous reconnaissons la contribution des travailleurs de la santé communautaire, des mouvements féministes et des mouvements de santé à l'évolution du cadre féministe intersectionnel.

Ceci est le résumé du cadre plus large:

La pandémie en marche: Envisager nos avenir féministes intersectionnels

Illustrations: **Srinivas Mangipudi**

Conception et coordination de la vidéo et du document: **Sarojini Nadimpally**

Texte de synthèse: **Sarojini Nadimpally, Priyam Lizmary Cherian, Aakriti Pasricha**
avec **Devaki Nambiar, Neelanjana Das, Deepa V, Pragya Tripathi et Adsa Fatima**

Vidéo du cadre: **Ranjan De**

Lien vers la vidéo: <https://youtu.be/1FZU39UviYI>

For more information, contact

Sama – Resource Group for Women and Health

B-45, 2nd Floor, Main Road Shivalik, Malviya Nagar, New Delhi - 110017

Phone No. 011-40666255 / 26692730

Website: www.samawomenshealth.in

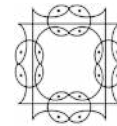
Facebook Page: [Sama – Resource Group for Women and Health](#)

Twitter: [@WeAreSama](#)

تكشّف الجائحة: تصوّر مستقبلنا النسوي المتقاطع

ملخص لملف

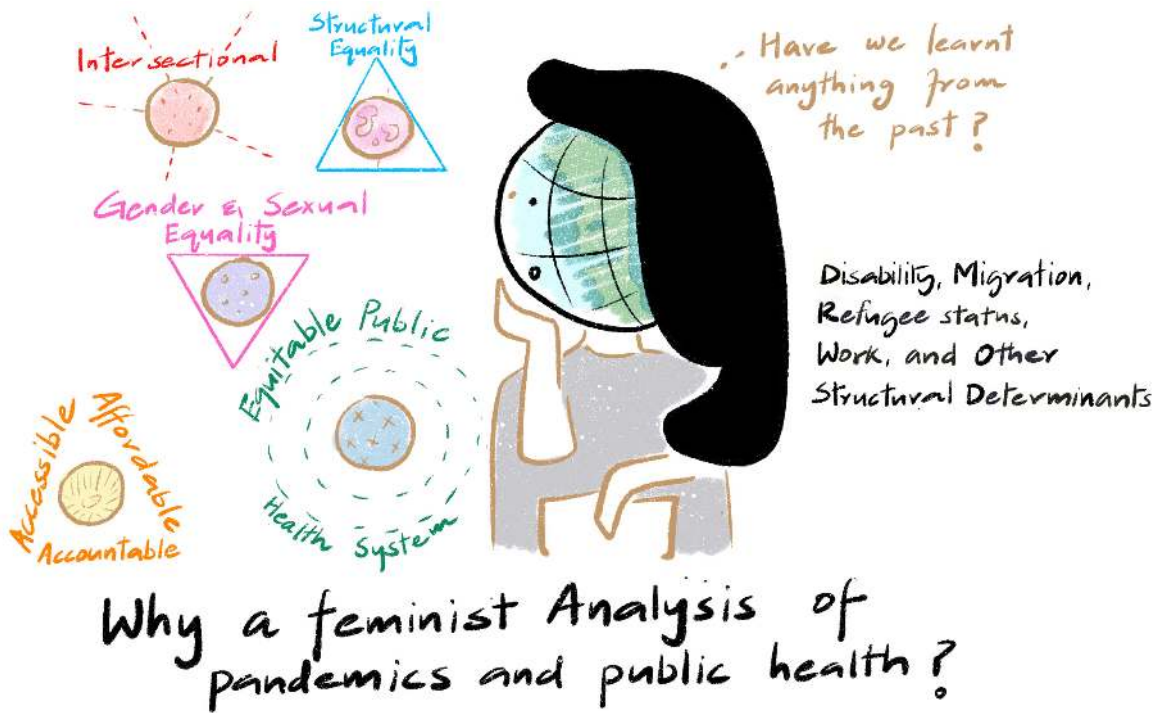
إطار نسوي متقاطع



Sama

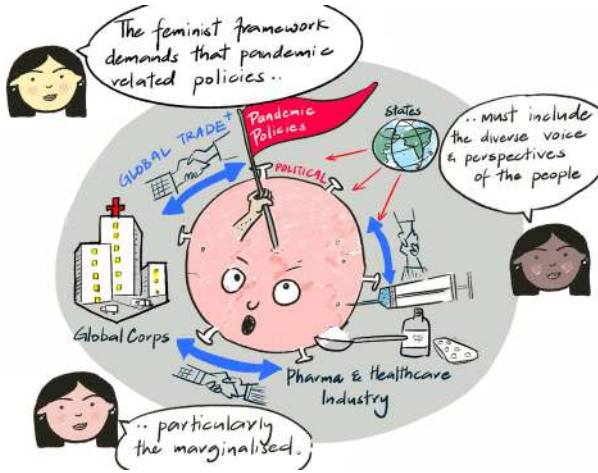
Resource Group for Women and Health

تقدم هذه القصة المصورة ملخصاً عن النسوية التقاطعية لإبانتقشي الجائحات، إذ تقوم باستجواب وتفكيك الجائحة ومعرفة الصحة العامة والرعاية والتكنولوجيا، بما يشمل تشخيص الأمراض، واللقاحات، والمداواة والتي تعتبر بالغة الأهمية في سياق الجائحة الحالية.

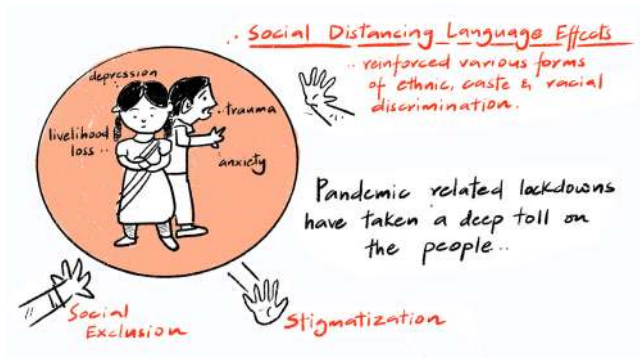


من الضروري أن يكون تحليل النسوية للأوبئة والصحة العامة متعدد الجوانب، ومن الواجب التعرّف على هيكلية التسلسلات الهرمية، والتحيز، وعدم المساواة، بالإضافة إلى المفارقات بين الجنس والعرق والطائفة والدين والعرق والهوية الجنسية والتوجه الجنسي والإعاقة والهجرة ووضع اللاجئين والعمل والمحددات الهيكلية الأخرى. بدوره يكون منصفاً وشاملاً وسهل المنال وبأثمان زهيدة وخاضع للمساءلة. إطار النسوية التقاطعية، يطالب بضرورة تشكيل نظاماً متعدد الجوانب للصحة العامة.

تكشّف الجائحة: تصوّر مستقبلنا النسوي المتقاطع

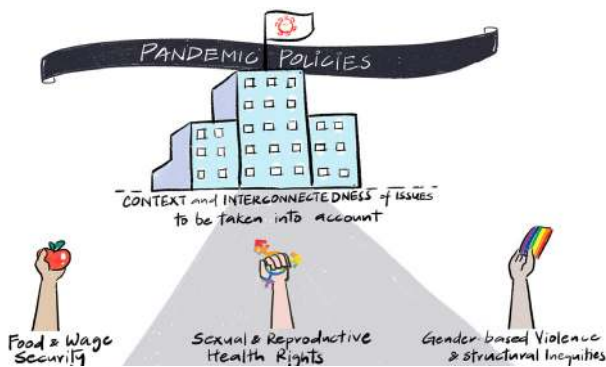


يستشف نهج النسوية التقاطعية بأن السياسات المتعلقة بالجائحة معلقة بالعمليات السياسية، وأن الدول، والشركات العالمية، بما في ذلك الرعاية الصحية وصناعة الأدوية، وكذلك الجهات الفاعلة في النظام الإيكولوجي-النظام البيئي- للتجارة العالمية، تمارس الهيمنة في عملية صنع السياسات. يسعى إطار العمل النسوي إلى إحداث سياسات متعلقة بالوباء وصنع القرار متضمنة أصواتاً ووجهات نظر متنوعة للسكان، ولا سيما المهمشين، والتي غالباً ما يتم تجاهلهم في صنع السياسات.



تسببت عمليات الإغلاق بفعل تفشي الجائحة بخسائر فادحة في سبل عيش السكان، وأثرت على الحالات العاطفية والنفسية، نتج عنها صدمات وقلق واكتئاب لحقت بسكان الأرض. ومما لا شك فيه أن أسلوب التباعد "الاجتماعي" عززت الأشكال المختلفة من التمييز الإثني والطبقي والعنصري، والاقصاء الاجتماعي، فضلاً عن وصمة

العار. يطالب النهج النسوي استجابة فعالة للصحة العامة متضمنة رعاية بطبيعتها وغير قائمة على أساس التمييز والاستبعاد، وتكون ديمقراطية، تسعى جاهدة لدعم واحترام الكرامة وحقوق الإنسان.



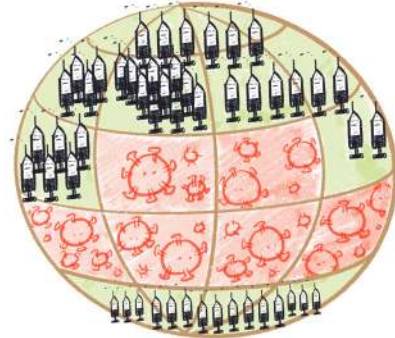
حتى تكون سريعة الاستجابة، يجب أن يراعى في السياسات حساب السياق، واستخدام النوع الاجتماعي، وأطر مسار الحياة، وأن تأخذ بجدية الترابط بين قضايا مثل الغذاء وسبل العيش والضمان الاجتماعي وحقوق الصحة الجنسية والإنجابية والعنف القائم على النوع الاجتماعي وعدم المساواة الهيكلية.

في الخطوط الأمامية كان العاملون في مجال الصحة المجتمعية، والنظافة الصحية يناضلون من أجل توفير الرعاية للمجتمعات إبان الجائحة وقبل ظهورها، على الرغم من أنه كانوا الأقل رعاية في المجال الصحي. يدرك إطار العمل النسوي الطبيعة الرسمية والمؤقتة لعمل النساء، ويطالب بالحماية الاجتماعية وحفظ الكرامة لهن، كما ويدعو لتوفير معدات وتدابير السلامة، بالإضافة إلى توفير الأجر العادل لهؤلاء العاملات.

Social protection, dignity, safety measures and just remuneration.



تُظهر الأدلة، أن المجتمعات ذات الدخل المرتفع، قامت باحتكار اعدادًا هائلة من لقاحات من خلال اتفاقيات الشراء المسبق، Covid-19 واحتكار التصنيع، وممارسة حقوق الملكية الفكرية. في الوقت ذاته لا تزال البلدان الفقيرة تنتظر حصتها من اللقاح، هذا يُعرف باسم لقاح "الفصل العنصري". يقر إطار العمل النسوي بالحاجة الضرورية والملحة لمعالجة ظاهرة عدم المساواة العالمية والمحلية في عملية انتاج وتوزيع اللقاحات، ومشاركة التكنولوجيا والمعرفة المتعلقة بها.



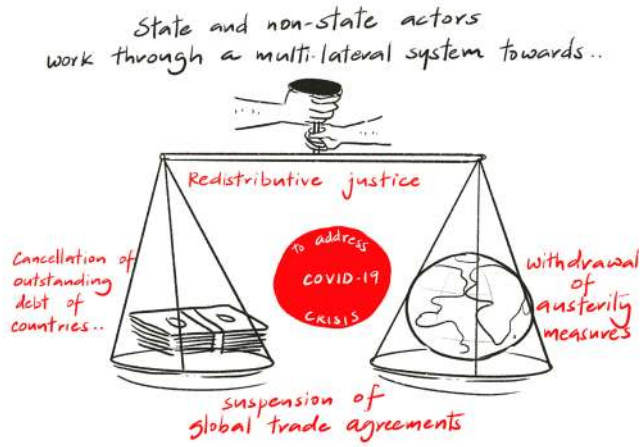
*Vaccine is for everyone
The vaccine apartheid has to stop*

نحن نشجب منح امتيازات لفضيلة "الأعمال الخيرية" غير المجدية للغة الحقوق والكرامة. تحضّ استجابتنا النسوية على إعادة صياغة مفاهيم المساعدات أو الأعمال الخيرية والإنسانية من أجل الصحة، باعتبار لزامًا دوليًا مستحقًا بموجب مبادئ حقوق الإنسان، بدلًا من الدعم المجزأ الممنوح باعتباره أفعالاً "لطيفة" لسياسية حماية البوية.

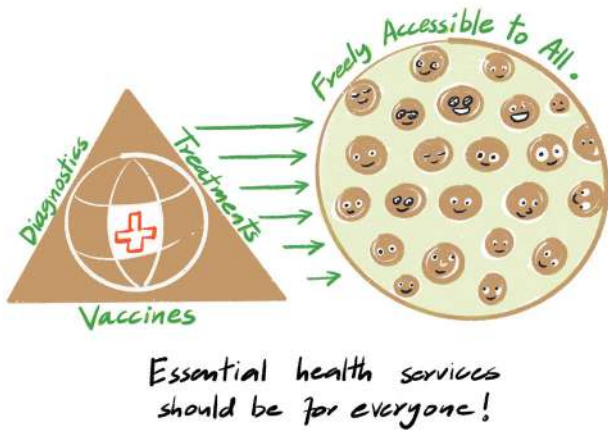


A feminist response urges reconceptualisation of aid and philanthropy for health as a legitimately owed international obligation and reparation under human rights.

تكشّف الجائحة: تصوّر مستقبلنا النسوي المتقاطع



يطالب إطار العمل النسوي الجهات الحكومية الفاعلة وغير الحكومية من خلال نظم متعددة الجوانب بضرورة إعادة سياسة التوزيع بشكل عادل، وإلغاء الديون المستحقة على الدول، ووقف تدابير سياسة التقشف، وتعليق اتفاقيات التجارة الدولية المقيّدة؛ وذلك بُغية معالجة تفاقم الأزمة بسبب جائحة كوفيد المستجد.

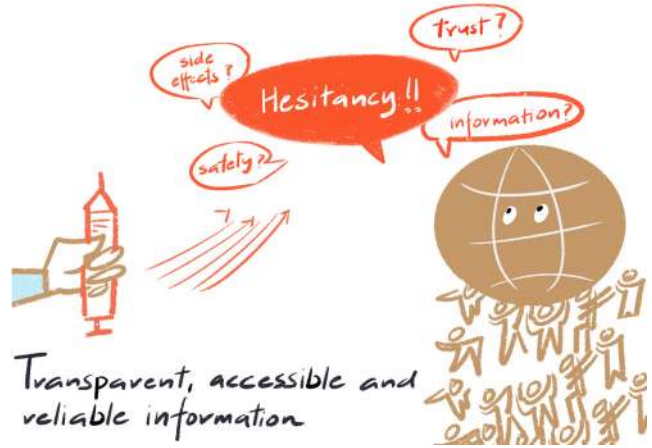


من الضروري أن يُحدث نهج النسوية التقاطعية ما بعد الجائحة، تغييراً منهجياً في بنية الصحة العالمية ذلك من خلال تأييد الوصول العادل إلى التشخيصات واللقاحات والعلاجات وعلوم التداوي الأخرى وإلغاء براءات الاختراع.



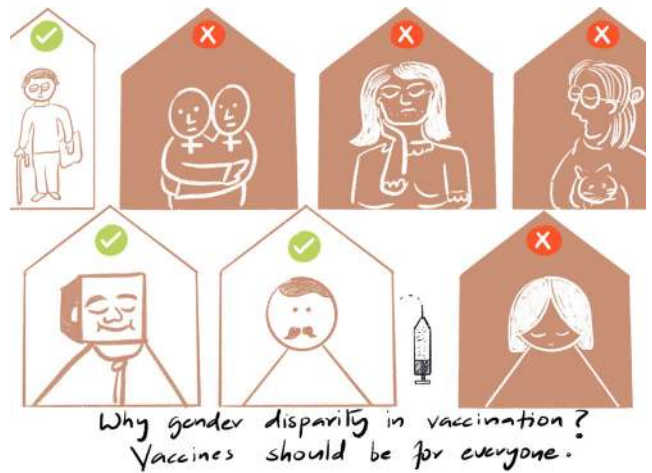
يستدعي فايروس كوفيد المستجد، الترابط وليس الانقسام، العمل الجماعي وليس الانفراد. بشكل مؤسف تم التعامل مع حالة الطوارئ الصحية العامة على أنها فرصة استثمار، مما أسفر عن ظهور ” المليارديرات الملوّثين“. ولكن في المقابل، تؤكد الاستجابة النسوية التقاطعية للوباء على الحاجة إلى وضع الناس في المقام الأول، وجعل مستلزماتهم هي المحصلة النهائية.

من الواجب معالجة التذبذب المعلوماتي وخشية الجمهور من اللقاحات والتغلب عليها، ذلك من خلال المحاولات المتواصلة لبناء ثقة الجمهور والحفاظ عليه. يجب أن تتضمن معلومات عادلة وشفافة وموثوقة حول كيفية إجراء التجارب السرية، والموافقات القائمة على أساس منح الضوء الأخضر للاستخدام في حالة الطوارئ، ومناقشة امكانية وقوع مضاعفات جانبية، وكيفية علاجها.



بناء على ذلك تعتبر الرسائل الصحية العامة والشاملة والموثوقة والمنظمة أمراً بالغ الأهمية لدحض الاشاعات وتبديد الخرافات، والتقليل من حدة المفاهيم الخاطئة المتعلقة باللقاح ومدى فعاليته.

تشير البيانات إلى أن نسبة الرجال الذين حصلوا على جرعات تطعيم ضد فيروس كورونا المستجد في كثير من البلدان تتفوق بكثير على أعداد النساء أو النساء المتحولات جنسياً. من أجل للمضي قدماً وضمان الوصول إلى اللقاح ويسرة العلاج بأسعار معقولة، يجب الوصول إلى منهج شاملة في استيعاب ومعالجة النوع الاجتماعي ونظام سيادة الأب، والفجوة الرقمية، بالإضافة إلى عدم المساواة الاجتماعية والثقافية والاقتصادية.



يجب أن تتبع النسوية التقاطعية لمستقبل ما بعد الجائحة الآتي:

أولاً: ضمان زيادة الاستثمار الحكومي في الصحة العامة والمحددات الاجتماعية للصحة، وتعزيز الرعاية الصحية الشاملة.

ثانياً: تعزيز وجود بيانات حول النوع الاجتماعي والجنس والإعاقة بالإضافة إلى مؤشرات رئيسية أخرى.

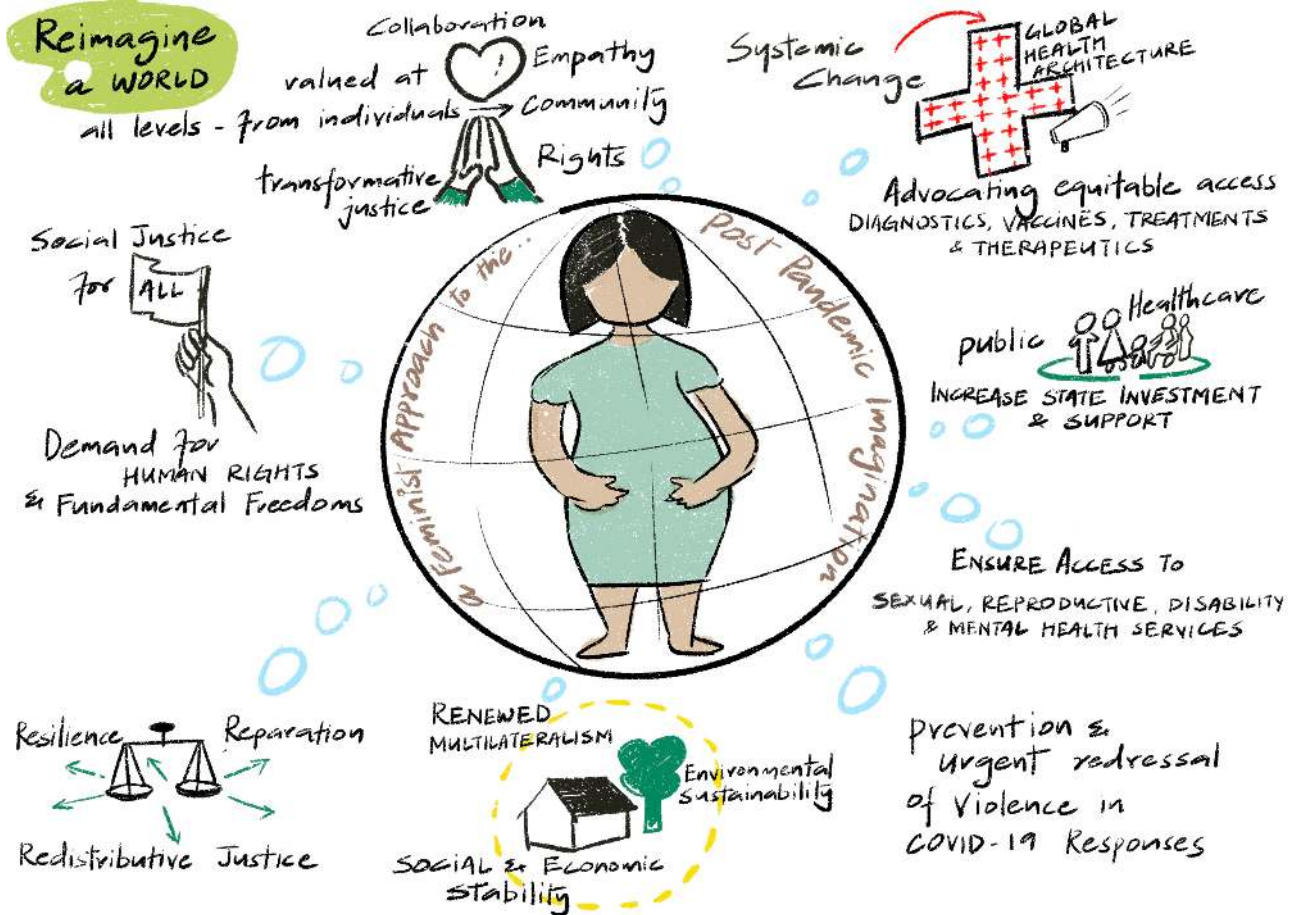
ثالثاً: بناء تعددية جديدة لتحقيق الاستقرار الاجتماعي والاقتصادي والاستدامة والمساواة بين الجنسين.

رابعاً: الحفاظ على حقوق الإنسان والحريات الأساسية وكذلك العدالة الاجتماعية للجميع، وذلك من خلال التنسيق، والتعاون، والتضامن الإقليمي، والعالمي.

خامساً: السعي لبناء نظاماً عالمياً قائم على أساس تقييم التعاطف والتعاون والمرونة والعدالة التحويلية على جميع المستويات - بدءاً بالفرد وصولاً إلى المجتمع.

سادساً: نسج الروابط بين النضالات الجماعية الشخصية والعالمية، مع استيعاب التعقيدات والحدود والتغلب على الحواجز، وكذلك الجمع بين الهويات المتقاطعة.

سابعاً: العمل على بناء تضامن عالمي لإيجاد حلول جديدة واعتماد الاستجابات المناسبة لتشكيل طريق مختلف للمضي قدماً في المعالجة، خصوصاً أن الجائحة لم ينته بعد.



شكر وتقدير:

فيديو (هما في ذلك الرسوم المتحركة والتحرير والصوت): Ranjan De

الصور: Srinivas Mangipudi

وضع تصور وتنسيق للفيديو: Sarojini Nadimpally

النص: Sarojini Nadimpally, Aakriti Pasricha, Priyam Lizmary Cherian

التعليق الصوتي: Devaki Nambiar

تعديلات النص: Sarojini N, Malini Sood, Devaki Nambiar, Sweta Dash

هذا هو ملخص الإطار الأكبر الذي طوره: Sarojini Nadimpally, Aakriti Pasricha, Priyam Lizmary Cherian
with Chayanika Shah and the Sama team – Deepa Venkatachalam, Pragya Tripathi
and Neelanjana Das

كما ونشكر العاملين في مجال الصحة المجتمعية والحركات الصحية والنسوية.

Link to the video: <https://youtu.be/1FZU39UviYI>

For more information, contact:

Sama – Resource Group for Women and Health
B-45, 2nd Floor, Main Road Shivalik, Malviya Nagar
New Delhi - 110017

Phone No. 011 40666255 / 26692730

Website: www.samawomenshealth.in

Facebook Page: [Sama - Resource Group for Women and Health](https://www.facebook.com/Sama-Resource-Group-for-Women-and-Health)

Twitter: [@WeAreSama](https://twitter.com/WeAreSama)

